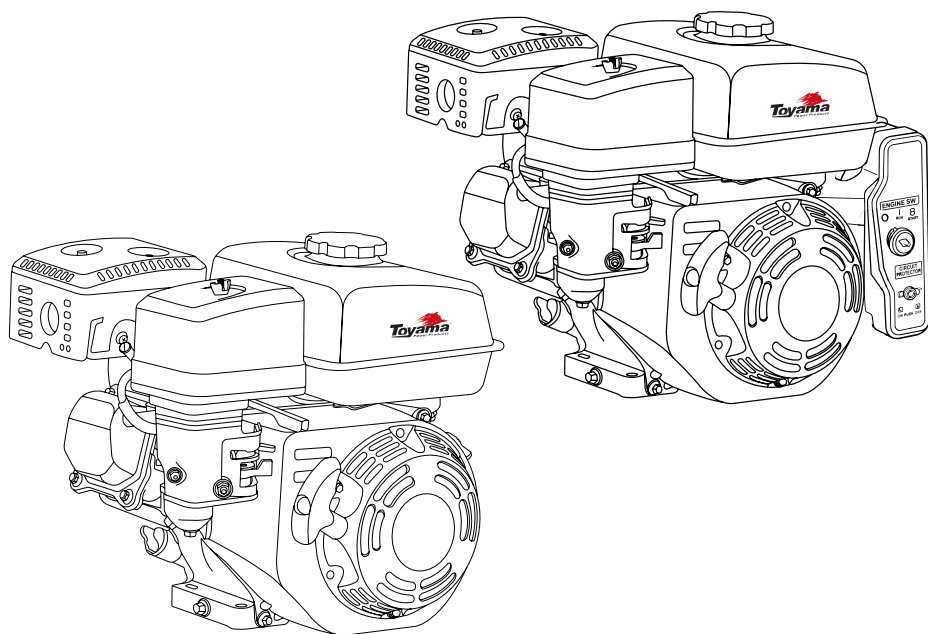




TE70X-G2 TE70EKX-G2

GASOLINE ENGINE 4S

MOTOR A GASOLINA 4T

MOTOR À GASOLINA 4T

PLEASE READ THIS MANUAL CAREFULLY. IT INFORMATION FOR YOUR SAFETY.

POR FAVOR, LEA ESTE MANUAL ATENTAMENTE. CONTIENE INFORMACIÓN IMPORTANTE PARA SU SEGURIDAD.

POR FAVOR, LEIA ESTE MANUAL ATENTAMENTE. CONTÉM INFORMAÇÕES IMPORTANTES PARA A SUA SEGURANÇA.

OWNER' MANUAL

GUÍA DEL PROPIETARIO · MANUAL DO PROPRIETÁRIO

3 PREFACE

4 SAFETY INFORMATION

5 SPECIFICATIONS

6 IDENTIFICATION OF COMPONENTS

7 SAFETY PRECAUTIONS AND WARNINGS

7 INSPECTION BEFORE OPERATING

9 STARTING THE ENGINE

10 STOPPING THE ENGINE

11 MAINTENANCE SCHEDULE

15 WARRANTY TERM

PREFACE

Thank you for purchasing TOYAMA product.

This manual covers the operation and maintenance of your product. The information and specifications included in this publication were in effect at the time of approval for printing. No part of this publication may be reproduced without written permission. This manual should be considered a permanent part of this product and should remain with it. The illustration may vary according to the model.

Keep this owner's manual handy, so you can refer to it at any time. This owner's manual is considered a permanent part of the product and should remain with the product if resold.

If a problem should arise, or if you have any questions about the product, consult you authorized TOYAMA dealer.

Safety Information

THE SAFETY OF YOU AND OTHERS IS VERY IMPORTANT. WE PROVIDE IMPORTANT SAFETY INFORMATION BOTH IN THE INSTRUCTION MANUAL AND IN THE MACHINE.

1. PLEASE READ IT CAREFULLY.

SAFETY INFORMATION WARNS YOU OF POTENTIAL DANGERS THAT MAY HARM YOU AND OTHERS. EACH PIECE OF SAFETY INFORMATION IS INDICATED BY SAFETY SIGNS WITH SAFETY QUOTATIONS, DANGER, WARNING AND ATTENTION.

PLEASE PAY SPECIAL ATTENTION TO THE STATEMENT OF THE ABOVE QUOTATION:

HAZARDS:

IF YOU DON'T FOLLOW THE INSTRUCTIONS, IT WILL CAUSE SERIOUS INJURY OR EVEN DEATH.

WARNING:

FAILURE TO FOLLOW THE INSTRUCTIONS MAY RESULT IN EQUIPMENT DAMAGE AND CASUALTIES.

2. SAFETY MATTERS

- WHEN THE ENGINE STARTS, THE CLUTCH HANDLE IS RELEASED AND THE FLAMEOUT SWITCH IS ON.
- PLEASE PAY ATTENTION TO SAFETY WHEN THE MACHINE WORKS!
- THE FUEL MUST BE CLEAN!
- WHEN THE MACHINE STOPS RUNNING, IT IS NECESSARY TO PRESS THE FLAMEOUT SWITCH "OFF" TO KEEP THE MACHINE IN A STATIC STATE.
- GASOLINE IS FLAMMABLE AND MUST BE STORED CORRECTLY.

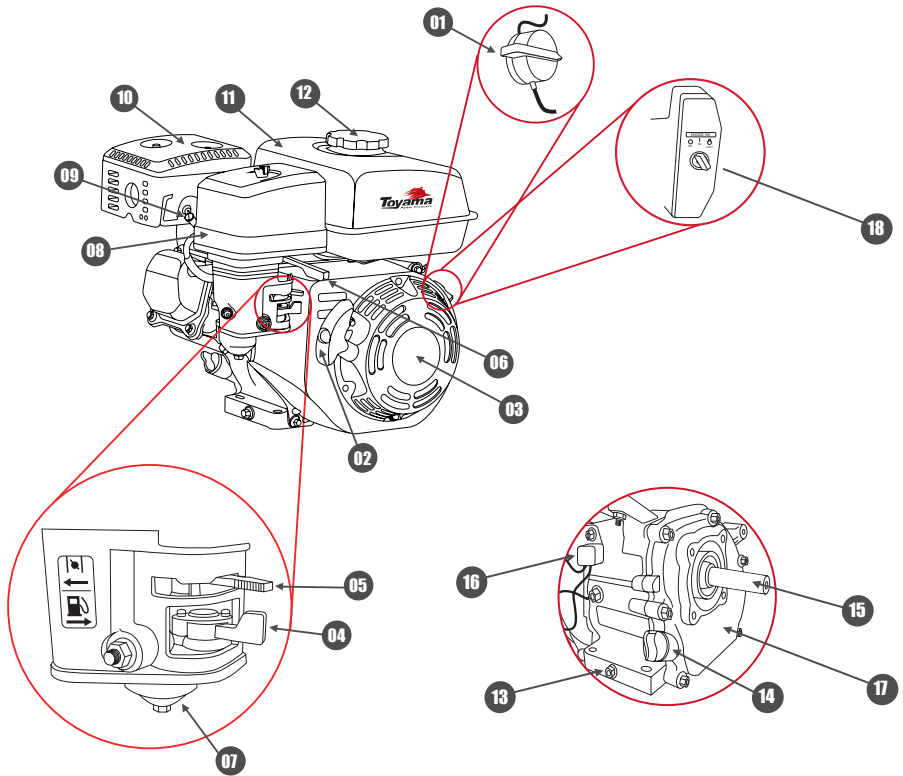
NOTE:

IF YOU DO NOT FOLLOW THE INSTRUCTIONS, IT MAY CAUSE DAMAGE TO EQUIPMENT AND PERSONNEL.

Specifications

MODE	TE70X-G2	TE70EKX-G2
TYPE	GASOLINE ENGINE - 212CC - 7.0 HP -MANUAL START	GASOLINE ENGINE - 212CC - 7.0 HP -ELECTRIC START
DISPLACEMENT	212 cc	
MAXIMUM POWER	7 HP	
MAXIMUM ROTATION	3600 rpm	
STARTING SYSTEM	Manual Start	Electric Start
TANK CAPACITY	3,6 L	
ENGINE OIL CAPACITY	0,6 L	
RECOMMENDED OIL	SAE 10W-30	
FUEL TYPE	Gasoline	
PRODUCT DIMENSION	366 mm × 320 mm ×328 mm	
PACKAGING DIMENSION	376 mm × 330 mm × 353 mm	
NET WEIGHT	13 kg	15,5 Kg
GROSS WEIGHT	14,5 kg	17,52 kg
STACKING	4	

IDENTIFICATION OF COMPONENTS



01 IGNITION SWITCH;
 02 STARTER GRIP;
 03 RECOIL STARTER;
 04 FUEL VALVE;
 05 CHOKE LEVER;
 06 THROTTLE LEVER;
 07 CARBURETOR;
 08 AIR FILTER;
 09 SPARK PLUG;

10 MUFFLER;
 11 FUEL TANK;
 12 TANK CAP;
 13 OIL DRAINING PLUG;
 14 OIL FILLER CAP / DIPSTICK;
 15 SHAFT;
 16 OIL SENSOR;
 17 CRANKCASE COVER;
 18 ELECTRIC STARTER (Only on electric starter model)

SAFETY PRECAUTIONS AND WARNINGS

- READ THE MANUAL CAREFULLY;
- NEVER USE THIS EQUIPMENT WHEN YOU ARE TIRED, SLEEPY, ON THE EFFECT OF ALCOHOL, DRUGS OR OTHER SUBSTANCES;
- DO NOT OPERATE THE EQUIPMENT INDOORS. THE GASES EMITTED FROM THE EXHAUST CONTAIN CARBON MONOXIDE THAT CAN BE HARMFUL TO HEALTH;
- NEVER USE THE PRODUCT IN WET CONDITIONS SUCH AS RAIN, SNOW, STORMS, ETC;
- WHEN USING THE PRODUCT, MAKE SURE THAT CHILDREN, UNAUTHORIZED PERSONS OR ANIMALS ARE AT A SAFE DISTANCE AT LEAST 15 METERS AWAY FROM THE EQUIPMENT;
- NEVER ALLOW CHILDREN OR USERS WHO ARE UNABLE TO UNDERSTAND THE INSTRUCTIONS GIVEN IN THIS MANUAL TO USE THE ENGINE;
- NEVER ALLOW CHILDREN OR USERS WHO ARE UNABLE TO UNDERSTAND THE INSTRUCTIONS GIVEN IN THIS MANUAL TO USE THE ENGINE;
- ALWAYS MAKE SURE TO INCLUDE THIS MANUAL WHEN SELLING, LENDING, OR TRANSFERRING OWNERSHIP OF THIS PRODUCT;
- NEVER REMOVE THE DECALS THAT COME WITH THE PRODUCT;
- NEVER REMODEL OR MODIFY THE PRODUCT. THESE ACTIONS RESULT IN LOSS OF WARRANTY;
- ALWAYS KEEP NEAR THE NECESSARY TOOLS FOR PERIODIC CHECKS OR MAINTENANCE;
- ALWAYS HAVE CONTAINERS SUITABLE FOR MIXING AND FUELING;
- NEVER WEAR WIDE CLOTHING, SHORTS, SHORTS, OPEN SHOES, LOOSE HAIR, ETC. ALWAYS USE THE RECOMMENDED PROTECTIVE EQUIPMENT;

INSPECTION BEFORE OPERATING

- CHECK THE ENGINE OIL LEVEL; **(FIGURE 1)**
- CHECK THE FUEL LEVEL;
- CHECK AROUND AND UNDER THE MACHINE FOR LEAKS OF OIL OR GASOLINE;
- CHECK FOR DIRT OR DEBRIS AROUND THE MUFFLER AND STARTER CABLE;
- CHECK THE CLEANING OF THE AIR FILTER; **(FIGURE 2)**
- CHECK FOR SIGNS OF MALFUNCTION;
- VERIFY TIGHTNESS OF NUTS AND BOLTS;
- CHECK THE CORRECT FIT OF COVERS AND OTHER COMPONENTS;
- CHECK THE CONDITION OF THE EQUIPMENT POWERED BY THE ENGINE.

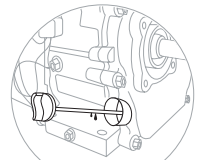
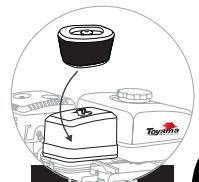


FIGURE 1



Warning!: PREVENTIVE MAINTENANCE ENSURES PERFECT OPERATION AND LONGER LIFE TO THE ENGINE.

1. CHECKING THE ENGINE OIL LEVEL

- PUT THE ENGINE ON FLAT SURFACE;
- REMOVE THE CAP (DIPSTICK) AND CLEAN IT;
- INSERT THE DIPSTICK INTO THE RESERVOIR, BUT DO NOT THREAD, AND THEN REMOVE IT TO CHECK THE OIL LEVEL; (FIGURE 3)

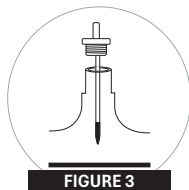
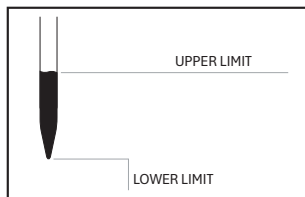


FIGURE 3

WARNING!: OPERATING THE ENGINE WITH INSUFFICIENT OIL CAN CAUSE DAMAGE TO THE EQUIPMENT. ALWAYS CHECK BEFORE STARTING / USE PROPER OIL OF GOOD QUALITY FOR 4 STROKE ENGINES. SAE 10W30 IS RECOMMENDED.

- WHEN LEVEL IS BELOW OR NEAR THE LOWER LIMIT, COMPLETE WITH OIL, NOT EXCEEDING THE UPPER LIMIT;
- REINSTALL THE OIL DIPSTICK BY TIGHTENING IT;

WARNING!: NEVER FILL THE OIL RESERVOIR BEYOND THE UPPER LIMIT. EXCESS OIL IN THE ENGINE MAY CAUSE STARTING DIFFICULTIES AND EXCESS SMOKE / THE OIL ALERT SYSTEM (AVAILABLE ON SOME EQUIPMENT) WILL AUTOMATICALLY SHUT DOWN THE ENGINE WHEN IT REACHES A LEVEL BELOW THE RECOMMENDED LEVEL.



2. CHECKING THE REDUCTION BOX OIL LEVEL

- PUT THE ENGINE ON FLAT SURFACE;
- REMOVE THE CAP (DIPSTICK) AND CLEAN IT;
- INSERT THE DIPSTICK INTO THE RESERVOIR, BUT DO NOT THREAD, AND THEN REMOVE IT TO CHECK THE OIL LEVEL; (FIGURE 4)

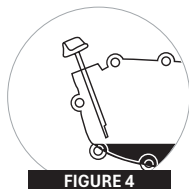
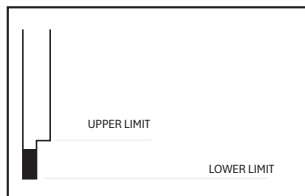


FIGURE 4

WARNING!: VERIFY PURCHASED MODEL / TILTING THE ENGINE MAY CAUSE LEAKAGE OF OIL OR FUEL.

- WHEN LEVEL IS BELOW OR NEAR THE LOWER LIMIT, COMPLETE WITH OIL, NOT EXCEEDING THE UPPER LIMIT;
- REPLACE THE OIL DIPSTICK BY TIGHTENING IT;

WARNING!: USE THE FUNNEL FOR FILLING, INCASE OF CARELESS SPILLING, CLEAN THE GROUND TO AVOID SLIPPING / TOYAMA ENGINES DO NOT COME WITH OIL.



3. FUELING THE TANK

- REMOVE THE TANK CAP;
- FILL WITH FUEL AND DO NOT EXCEED THE MAXIMUM LEVEL;
- ATTACH THE TANK CAP AND TIGHTEN SECURELY;

WARNING!: AVOID SUPPLY NEAR PLACES WITH SPARKS, FLAMES, HOT PARTS OR OTHER SOURCES OF HEAT / DO NOT FILL FUEL WHEN BE OPERATING WAIT FOR THE ENGINE TO COOL / FUEL AND ITS VAPORS ARE EXTREMELY FLAMMABLE AND EXPLOSIVE / THE USE OF OLD FUEL, MIXTURE OF WATER OR OTHER LIQUID IS FORBIDDEN / FILL WITH THE MOTOR IN THE RIGHT LEVEL, USE THE HOPPER FOR FILLING, IN CASE OF AN ACCIDENTAL SPILL, CLEAN ALL SURFACES / USE ONLY UNLEADED GASOLINE WITH AN OCTANE RATING OF 93 OR HIGHER.

STARTING THE ENGINE

1. MANUAL STARTER

- PLACE THE FUEL COCK IN THE OPEN POSITION; **(FIGURE 5)**
- WITH THE ENGINE, COOL OR FIRST START OF THE DAY, POSITION THE THROTTLE LEVER SLIGHTLY TO THE RIGHT (+) AND POSITION THE CHOKE LEVER IN THE CLOSED POSITION; **(FIGURE 6)**
- IF THE ENGINE IS ALREADY HOT, POSITION THE CHOKE LEVER IN THE OPEN POSITION;
- TURN THE SWITCH TO THE START POSITION;
- HOLD THE STARTER HANDLE AND PULL LIGHTLY UNTIL RESISTANCE IS FELT AND THEN PULL FIRMLY AND QUICKLY; **(FIGURE 7)**
- SLOWLY RETURN THE STARTER HANDLE TO ITS ORIGINAL POSITION;
- IF THE ENGINE DOES NOT START, REPEAT STEPS N°5 AND N°6;
- AFTER THE ENGINE RUNS, RETURN THE CHOKE LEVER TO THE OPEN POSITION;

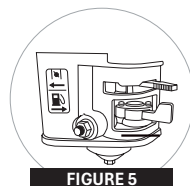


FIGURE 5

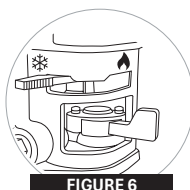


FIGURE 6

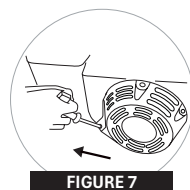


FIGURE 7

2. ELECTRIC STARTER

BATTERY CONNECTION FOR ENGINES WITH ELECTRIC STARTER:

- CONNECT THE POSITIVE BATTERY CABLE (+) TO THE STARTER SOLENOID TERMINAL;
- CONNECT THE NEGATIVE BATTERY CABLE (-) TO A MOTOR MOUNTING SCREW (GROUND);

WARNING!: DO NOT SWITCH THE POLARITY OF THE BATTERY, IT CAN DAMAGE THE EQUIPMENT / USE 12V 18AH OR LARGER CAPACITY / THE BATTERY MAY EXPLODE, KEEP AWAY FROM HEAT AND SPARKS.

NOTE: THE BATTERY IS NOT INCLUDED WITH THE PRODUCT.

- PLACE THE FUEL COCK IN THE OPEN POSITION;(FIGURE 8)
- WITH THE ENGINE, COOL OR FIRST START OF THE DAY, POSITION THE THROTTLE LEVER SLIGHTLY TO THE RIGHT (+) AND POSITION THE CHOKE LEVER IN THE CLOSED POSITION;
- TURN THE SWITCH TO THE START POSITION, HOLDING UP TO 5 SECOND. IF ENGINE DOES NOT START, WAIT 10 SECONDS AND REPEAT STEP 3;

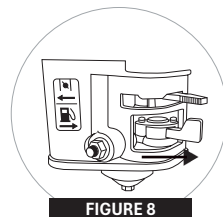


FIGURE 8

WARNING!: CHECK THE FUEL TANK BEFORE STARTING THE ENGINE / CHECK THE OIL LEVEL BEFORE STARTING THE ENGINE / AVOID CLOSED AND UNVENTILATED LOCATIONS, EXHAUST FUMES ARE HIGHLY TOXIC.

3. SETTING ENGINE SPEED (FIGURE 9)

- MOVE THE THROTTLE LEVER TO THE LEFT TO INCREASE THE ROTATION SPEED;
- MOVE THE THROTTLE LEVER TO THE RIGHT TO REDUCE THE ROTATION SPEED;

WARNING!: ANY CHANGES OR DAMAGE TO THE GOVERNOR CONNECTIONS OR THE GEAR ADJUSTMENT MECHANISM WILL CAUSE THE ENGINE TO OPERATE OUTSIDE OF THE DESIRED STANDARDS / DO NOT MODIFY THE EQUIPMENT, CHANGES IN THE INTAKE FUEL AND EXHAUST SYSTEM MAY INCREASE THE EMISSION OF POLLUTANTS.

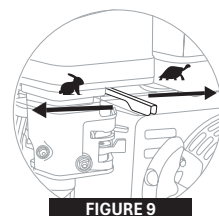


FIGURE 9

STOPPING THE ENGINE

1. MANUAL STARTER

- MOVE THE CONTROL LEVER TO THE SLOW (IDLE) POSITION;
- LET THE ENGINE OPERATING IDLE DURING 3 MINUTES;
- MOVE THE CONTROL LEVER TO THE OFF POSITION;(FIGURE 10)
- CLOSE THE FUEL COCK;

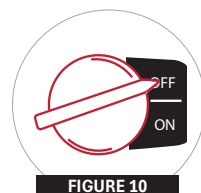


FIGURE 10

WARNING!: THE MUFFLER REMAINS HOT FOR A FEW MINUTES EVEN AFTER TURNING OFF THE ENGINE.

2. ELECTRIC STARTER

- MOVE THE CONTROL LEVER TO THE SLOW POSITION;
- LET THE ENGINE OPERATING IDLE DURING 3 MINUTES;
- TURN THE KEY TO THE OFF POSITION; **(FIGURE 11)**
- CLOSE THE FUEL COCK;

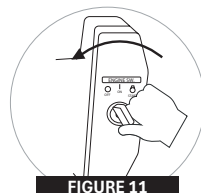


FIGURE 11

WARNING!: THE EXHAUST WILL REMAIN HOT FOR A FEW MINUTES EVEN AFTER TUNING OFF THE ENGINE / THE BATTERY MAY EXPLODE, KEEP AWAY FROM HEAT AND SPARKS.

MAINTENANCE SCHEDULE

IN THE FIRST 20 HOURS OR 1° MONTH	• REPLACE OIL ENGINE
EACH 50 HOURS OR 3 MONTHS	• CLEAN THE AIR FILTER
EACH 100 HOUR OR 6 MONTHS	• REPLACE OIL ENGINE • CHECK AND CLEAN THE SPARK PLUG
EACH 300 HOURS OR 12 MONTHS	• REPLACE THE AIR FILTER • REPLACE THE SPARK PLUG* • CHECK AND ADJUST THE IDLE SPEED* • CHECK AND ADJUST THE VALVE CLEARANCE* • CLEAN THE TANK AND FUEL FILTER* • CLEAN THE COMBUSTION CHAMBER* • CHANGE THE FUEL LINE

WARNING!: *THESE SERVICES MUST BE DONE AT AUTHORIZED TOYAMA TECHNICAL ASSISTANCE

1. REPLACING THE ENGINE OIL

- PLACE THE ENGINE ON A FLAT SURFACE;
- REMOVE THE OIL DIPSTICK AND THE OIL DRAIN BOLT, DRAIN ALL THE OIL IN A SUITABLE CONTAINER;

WARNING!: TILTING THE ENGINE MAY CAUSE OIL OR FUEL LEAKAGE. WHILE THE ENGINE IS STILL WARM, DRAIN THE CRANKCASE OIL. TOYAMA ENGINES DO NOT COME WITH OIL IN THE CRANKCASE.

- REINSTALL AND TIGHTEN THE OIL DRAIN BOLT; (12)
- FILL THE OIL RESERVOIR TO THE RECOMMENDED MAXIMUM LEVEL;
- PUT THE OIL DIPSTICK BACK AND TIGHTEN IT;

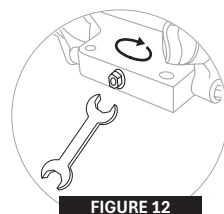


FIGURE 12

WARNING!: USE THE FUNNEL FOR FILLING, IN CASE OF CARELESS SPILLING, CLEAN THE GROUND TO AVOID SLIPPING / OPERATING THE ENGINE WITH LOW OIL LEVEL MAY CAUSE DAMAGE TO THE EQUIPMENT / THE OIL ALERT SYSTEM (AVAILABLE ON SOME EQUIPMENT) WILL AUTOMATICALLY SHUT DOWN THE ENGINE WHEN IT REACHES A LEVEL BELOW THE RECOMMENDED LEVEL / DISCARD USED OIL IN A CORRECT LOCATION.

2. CLEANING THE SPARK PLUG

- TURN OFF THE ENGINE AND ALLOW TO COOL;
- DISCONNECT THE SPARK PLUG PROTECTION;
- REMOVE ANY DIRT AROUND THE SPARK PLUG;
- REMOVE THE SPARK PLUG USING AN APPROPRIATE WRENCH;
- REMOVE DIRT FROM THE ELECTRODE WITH A STEEL BRUSH;

WARNING!: WHEN THE ELECTRODES ARE WORN OR THE INSULATION IS CRACKED, REPLACE THE SPARK PLUG / BLEACHING OR BLACKENING OF THE SPARK PLUG INSULATION MAY BE CAUSED BY IMPROPER ADJUSTMENTS OF THE ENGINE OR IMPROPER USE OF THE SPARK PLUG.

- CHECK THE SPACING BETWEEN THE ELECTRODE AND THE SPARK PLUG. IT MUST BE 0,7 AND 0,8 mm;
- REINSTALL THE SPARK PLUG MANUALLY BY USING YOUR HAND AND THREADING ONLY WHAT IS NECESSARY;
- AFTER SETTING THE SPARK PLUG, TIGHTEN WITH A WRENCH ABOUT 1/8 TO 1/4 TURN;
- REINSTALL THE SPARK PLUG PROTECTION ;

WARNING!: A LOOSE SPARK PLUG CAN OVERHEAT AND DAMAGE THE ENGINE / OVER TIGHTENING THE SPARK PLUG CAN DAMAGE THE THREADS IN THE CYLINDER HEAD.

3. CLEANING THE CARBURETOR CUP

- CLOSE THE FUEL COCK;
- REMOVE THE DRAIN BOLT;
- REMOVE THE CUP THAT IS THREADED AND REMOVE THE O-RING;
- WASH THEM USING A NON-FLAMMABLE SOLVENT;

WARNING!: CLEAN THE MOTOR WITH THE ENGINE OFF.

- DRY THEM ALL COMPLETELY;
- REINSTALL THE RING, THREAD THE CUP AND TIGHTEN THE DRAIN BOLT;
- OPEN THE FUEL COCK;

WARNING!: CHECK FOR POSSIBLE LEAKS, IF THEY OCCUR IT WILL BE NECESSARY TO REPLACE THE O-RING.

4. AIR FILTER MAINTENANCE

- REMOVE THE BUTTERFLY NUT, REMOVE THE COVER AND THE ELEMENTS;
- REMOVE THE FOAM;
- INSPECT AND REPLACE ELEMENTS IF DAMAGED;
- IN CASE OF REUSE, CLEAN THE FOAM WITH WARM WATER AND NEUTRAL DETERGENT OR NON-FLAMMABLE SOLVENT. THE PAPER ELEMENT SHOULD BE CLEANED WITH COMPRESSED AIR AT LOW PRESSURE, INJECTED FROM THE INSIDE OUT;

WARNING!: WHEN OPERATING THE MOTOR IN DUSTY AREAS, CLEAN THE AIR FILTER MORE OFTEN THAN SPECIFIED / BE CAREFUL NOT TO LET DIRT GET INTO THE AIR DUCT CONNECTS TO THE CARBURETOR.

- WAIT FOR THE FOAM FILTER TO DRY AND MOISTEN IT WITH ENGINE OIL THEN IT IS NECESSARY TO SQUEEZE IT TO REMOVE THE EXCESS OIL;
- CLEAN ANY INTERNAL DIRT ON THE HOUSING WITH A DAMP CLOTH;
- REINSTALL THE FOAM ELEMENT ON THE PAPER ELEMENT AND REINSTALL;
- REINSTALL THE COVER AND TIGHTEN THE SET SCREWS;

WARNING!: OPERATING THE ENGINE WITHOUT THE AIR FILTER OR DIRTY AIR FILTER WILL CAUSE DIRT TO ENTER THE ENGINE, CAUSING PREMATURE WEAR / Verify purchased model.

5. STORAGE

- REMOVE ALL FUEL FROM THE TANK THROUGH THE CARBURETOR DRAIN BOLT; ;
- CLEAN THE AIR FILTER;

WARNING!: GASOLINE OXIDIZES AND DETERIORATES ALONG THE TIME, CAUSING ENGINE FAILURE / PERFORM THIS PROCEDURE FOR STORAGE FOR PERIODS LONGER THAN 30 DAYS.

- REMOVE THE SPARK PLUG, PUT ABOUT 5 ML OF CLEAN OIL INTO THE CYLINDER;
- PULL THE STARTING ROPE 2 OR 3 TIMES TO DISTRIBUTE THE OIL;
- REINSTALL THE SPARK PLUG;
- PULL THE STARTING ROPE SLOWLY UNTIL ENGINE RESISTANCE IS FOUND, THEN RELEASE THE ROPE SLOWLY TO RETURN TO STARTING POSITION;

WARNING!: IF THE CYLINDER HAS BEEN COVERED WITH OIL DURING PREPARATION FOR STORAGE, THE ENGINE MAY EMIT SMOKE FOR A SHORT TIME AFTER OPERATION.

- USING A WET CLOTH WITH NON-FLAMMABLE SOLVENT, CLEAN THE METAL PARTS OF THE ENGINE;
- COVER THE ENGINE AND STORE IT IN A VENTILATED PLACE;

WARNING!: AVOID AREAS FOR STORAGE IN HUMID ENVIRONMENTS AS HUMIDITY CONTRIBUTES TO RUST AND CORROSION / AVOID ANY AREA WITH ELEMENTS THAT PRODUCE ELECTRIC SPARKS / ALWAYS LEAVE THE ENGINE ON LEVEL GROUND. ANY INCLINATION MAY CAUSE OIL OR FUEL LEAKAGE.

6. TRANSPORT

- IF THE ENGINE WAS RUNNING, WAIT AT LEAST 15 MINUTES FOR COOLING;
- TURN THE FUEL COCK TO OFF POSITION;
- PUT THE ENGINE IN FLAT SURFACES TO PREVENT OIL AND FUEL SPILLS;

WARNING!: HOT ENGINE CAN BURN YOU AND IGNITE SOME MATERIALS / IN CASE OF GASOLINE LEAKAGE, CLEAN IT IMMEDIATELY TO AVOID EXPLOSIONS / IN THE EVENT OF AN OIL SPILL, CLEAN IT TO AVOID SLIPPING AND FALLING / NEVER CARRY THE MOTOR LYING DOWN OR UPSIDE DOWN.

WARRANTY TERM

This product is guaranteed against defects in material and workmanship for a legal period of three (3) months from the date of issue of the respective Sales Invoice. We undertake to repair or replace, within the period mentioned, free of charge, parts that are recognized by the Technical Department as defective, upon approval of the Warranty Request.

This warranty is limited and non-transferable, valid only for the first purchaser and covers only the product, all damages and losses resulting from misuse of the equipment are excluded. Any freight/insurance and other costs will be borne by the buyer.

The following shall be excluded from the guarantee:

- Defects caused by use not in accordance with the instructions contained in the Owner's Manual; accidents (falling, fire, etc.); use of non-original parts and repairs and / or maintenance carried out by unauthorized workshops and / or technicians.
- Spare parts and natural maintenance such as spark plugs, lubricants, filters, fuel cap, starting cord, handles, seals, gaskets, safety devices and similar items.
- Parts that suffer from natural wear and tear due to friction such as piston, cylinder, piston rings, bearings, pins, rollers, connecting rod, crankshaft, springs, bushings, rotor and mechanical seals.
- Violated products.
- Products whose Certificate of Warranty is incorrectly filled in and / or without the Sales Invoice number.

NOTE: A breakdown during the warranty period does not entitle the buyer to stop payment, or discounts.

IMPORTANT: Keep the Sales Invoice, the Product Warranty Certificate and present them when you need technical assistance.

ATTENTION: Read the owner's instruction manual and all warnings of danger and attention before operating the equipment.



ESPAÑOL

INDICE

17 / **PREFACIO**

18 / **INFORMACIÓN DE SEGURIDAD**

19 / **ESPECIFICACIONES**

20 / **IDENTIFICACIÓN DE LOS COMPONENTES**

21 / **PRECAUCIONES Y ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD**

21 / **INSPECCIÓN ANTES DE LA OPERACIÓN**

23 / **ARRANQUE DEL MOTOR**

24 / **PARADA DEL MOTOR**

25 / **PROGRAMA DE MANTENIMIENTO**

29 / **TÉRMINO DE GARANTÍA**

PREFACIO

Gracias por adquirir un producto TOYAMA.

Este manual cubre la operación y el mantenimiento de su producto. La información y las especificaciones incluidas en esta publicación estaban vigentes en el momento de su aprobación para impresión. Ninguna parte de esta publicación puede ser reproducida sin autorización escrita. Este manual debe considerarse una parte permanente de este producto y debe permanecer con él. Las ilustraciones pueden variar según el modelo.

Mantenga este manual del propietario a mano para poder consultarlo en cualquier momento. Este manual del propietario se considera una parte permanente del producto y debe permanecer con el producto en caso de reventa.

Si surge algún problema o si tiene alguna duda sobre el producto, consulte a su distribuidor autorizado TOYAMA.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

SU SEGURIDAD Y LA DE OTRAS PERSONAS ES MUY IMPORTANTE. PROPORCIONAMOS INFORMACIÓN IMPORTANTE DE SEGURIDAD TANTO EN ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES COMO EN LA PROPIA MÁQUINA.

1. POR FAVOR, LÉALA ATENTAMENTE.

LA INFORMACIÓN DE SEGURIDAD ADVIERTE SOBRE PELIGROS POTENCIALES QUE PUEDEN CAUSARLE DAÑOS A USTED Y A OTRAS PERSONAS. CADA ADVERTENCIA DE SEGURIDAD ESTÁ INDICADA MEDIANTE SEÑALES Y PALABRAS DE ADVERTENCIA COMO: PELIGRO, ADVERTENCIA Y ATENCIÓN. PRESTE ESPECIAL ATENCIÓN AL SIGNIFICADO DE LAS ADVERTENCIAS INDICADAS A CONTINUACIÓN:

PELIGRO:

SI NO SE SIGUEN LAS INSTRUCCIONES, SE PUEDEN PRODUCIR LESIONES GRAVES O INCLUSO LA MUERTE.

ATENCIÓN.

EL INCUMPLIMIENTO DE LAS INSTRUCCIONES PUEDE PROVOCAR DAÑOS AL EQUIPO Y LESIONES PERSONALES.

2. ASPECTOS DE SEGURIDAD

CUANDO EL MOTOR ARRANCA, LA PALANCA DEL EMBRAGUE SE LIBERA Y EL INTERRUPTOR DE APAGADO ESTÁ EN POSICIÓN ON.

PRESTE SIEMPRE ATENCIÓN A LA SEGURIDAD CUANDO LA MÁQUINA ESTÉ EN FUNCIONAMIENTO.

EL COMBUSTIBLE DEBE ESTAR LIMPIO.

CUANDO LA MÁQUINA DEJE DE FUNCIONAR, ES NECESARIO PRESIONAR EL INTERRUPTOR DE APAGADO EN POSICIÓN OFF PARA MANTENERLA EN ESTADO DETENIDO.

LA GASOLINA ES INFLAMABLE Y DEBE ALMACENARSE CORRECTAMENTE.

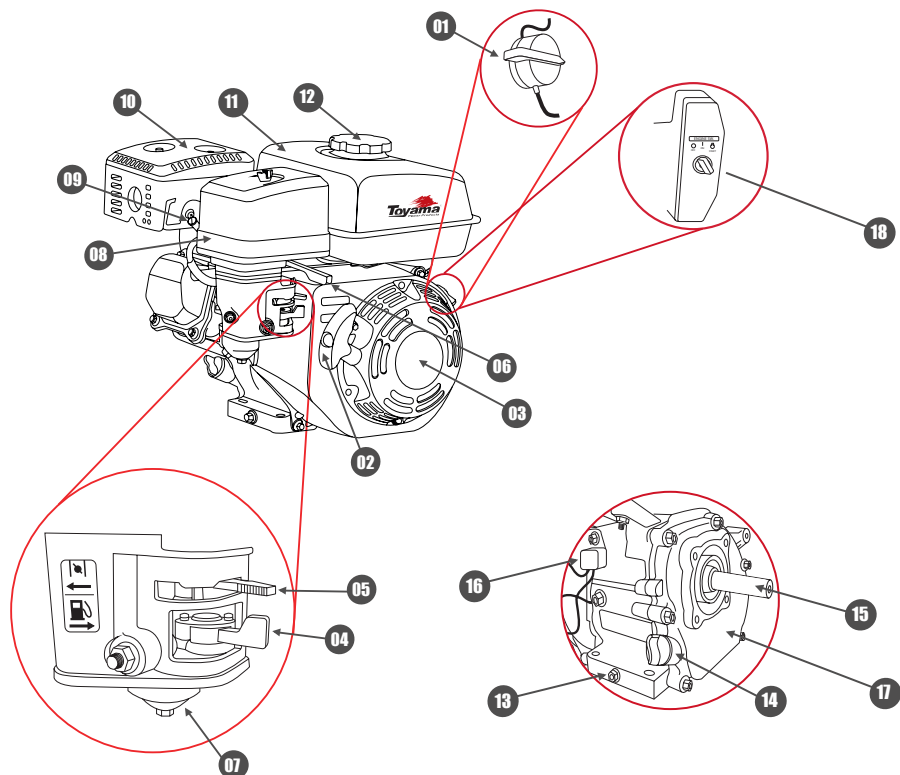
NOTE:

EL INCUMPLIMIENTO DE LAS INSTRUCCIONES PUEDE CAUSAR DAÑOS AL EQUIPO Y A LAS PERSONAS.

ESPECIFICACIONES

MODELO	TE70X-G2	TE70EKX-G2
TIPO:	MOTOR GASOLINA - 212CC - 7.0 HP -ARRANQUE MANUAL	MOTOR GASOLINA - 212CC - 7.0 HP -ARRANQUE ELÉTRICO
CILINDRADA	212 cc	
POTENCIA MÁXIMA	7 HP	
ROTACIÓN MÁXIMA	3600 rpm	
SISTEMA DE ARRANQUE	Arranque manual	Arranque eléctrico
CAPACIDAD DEL TANQUE DE COMBUSTIBLE	3,6 L	
CAPACIDAD DE ACEITE DEL MOTOR	0,6 L	
ACEITE RECOMENDADO	SAE 10W-30	
TIPO DE COMBUSTIBLE	Gasolina	
DIMENSIONES DEL PRODUCTO	366 mm × 320 mm × 328 mm	
DIMENSIONES DEL EMBALAJE	376 mm × 330 mm × 353 mm	
PESO NETO	13 kg	15,5 Kg
PESO BRUTO	14,5 kg	17,52 kg
APILAMIENTO	4	

IDENTIFICACIÓN DE LOS COMPONENTES



01 Interruptor de encendido

02 Manija de arranque

03 Arranque retráctil

04 Válvula de combustible

05 Palanca del ahogador (choke)

06 Palanca del acelerador

07 Carburador

08 Filtro de aire

09 Bujía

10 Silenciador

11 Tanque de combustible

12 Tapa del tanque

13 Tapón de drenaje de aceite

14 Tapa de llenado de aceite / Varilla medidora

15 Eje

16 Sensor de aceite

17 Tapa del cárter

18 Arrancador Eléctrico (Solo en el modelo con arranque eléctrico)

PRECAUCIONES Y ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

- LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL;
- NUNCA UTILICE ESTE EQUIPO CUANDO ESTÉ CANSADO, SOMNOLIENTO O BAJO LOS EFECTOS DEL ALCOHOL, DROGAS U OTRAS SUSTANCIAS;
- NO OPERE EL EQUIPO EN INTERIORES. LOS GASES EMITIDOS POR EL ESCAPE CONTIENEN MONÓXIDO DE CARBONO, QUE PUEDE SER PERJUDICIAL PARA LA SALUD;
- NUNCA UTILICE EL PRODUCTO EN CONDICIONES DE HUMEDAD, COMO LLUVIA, NIEVE, TORMENTAS, ETC.;
- AL UTILIZAR EL PRODUCTO, ASEGÚRESE DE QUE NIÑOS, PERSONAS NO AUTORIZADAS O ANIMALES SE MANTENGAN A UNA DISTANCIA SEGURA DE AL MENOS 15 METROS DEL EQUIPO;
- NUNCA PERMITA QUE NIÑOS O PERSONAS QUE NO PUEDAN COMPRENDER LAS INSTRUCCIONES DE ESTE MANUAL UTILICEN EL MOTOR;
- SIEMPRE ASEGÚRESE DE INCLUIR ESTE MANUAL AL VENDER, PRESTAR O TRANSFERIR LA PROPIEDAD DE ESTE PRODUCTO;
- NUNCA RETIRE LAS ETIQUETAS (CALCOMANÍAS) QUE ACOMPAÑAN AL PRODUCTO;
- NUNCA MODIFIQUE NI ALTERE EL PRODUCTO. ESTAS ACCIONES PROVOCAN LA PÉRDIDA DE LA GARANTÍA;
- MANTENGA SIEMPRE CERCA LAS HERRAMIENTAS NECESARIAS PARA LAS INSPECCIONES PERIÓDICAS O EL MANTENIMIENTO;
- UTILICE SIEMPRE RECIPIENTES ADECUADOS PARA LA MEZCLA Y EL ABASTECIMIENTO DE COMBUSTIBLE;
- NUNCA USE ROPA AMPLIA, PANTALONES CORTOS, CALZADO ABIERTO NI MANTENGA EL CABELLO SUELTO. UTILICE SIEMPRE EL EQUIPO DE PROTECCIÓN RECOMENDADO.;

INSPECCIÓN ANTES DE LA OPERACIÓN

- VERIFIQUE EL NIVEL DE ACEITE DEL MOTOR;(IMAGEN 1)
- VERIFIQUE EL NIVEL DE COMBUSTIBLE;
- REVISE ALREDEDOR Y DEBAJO DE LA MÁQUINA PARA DETECTAR FUGAS DE ACEITE O GASOLINA;
- COMPRUEBE SI HAY SUCIEDAD O RESIDUOS ALREDEDOR DEL SILENCIADOR Y DEL CABLE DE ARRANQUE;
- VERIFIQUE LA LIMPIEZA DEL FILTRO DE AIRE;(IMAGEN 2)
- COMPRUEBE SI EXISTEN SEÑALES DE MAL FUNCIONAMIENTO;
- VERIFIQUE EL APRIETE DE TUERCAS Y TORNILLOS;

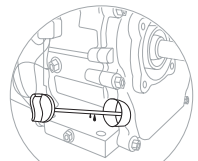


IMAGEN 1

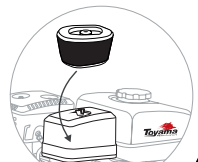


IMAGEN 2

- COMPRUEBE EL CORRECTO AJUSTE DE LAS CUBIERTAS Y OTROS COMPONENTES;
- VERIFIQUE EL ESTADO DEL EQUIPO ACCIONADO POR EL MOTOR.

ATENCIÓN!: EL MANTENIMIENTO PREVENTIVO GARANTIZA UN FUNCIONAMIENTO PERFECTO Y UNA MAYOR VIDA ÚTIL DEL MOTOR.

1. VERIFICACIÓN DEL NIVEL DE ACEITE DEL MOTOR

- COLOQUE EL MOTOR SOBRE UNA SUPERFICIE PLANA;
- RETIRE LA TAPA (VARILLA MEDIDORA) Y LÍMPIELA;
- INSERTE LA VARILLA MEDIDORA EN EL DEPÓSITO SIN ENROSCARLA Y LUEGO RETÍRELA PARA COMPROBAR EL NIVEL DE ACEITE;(IMAGEN 3)

ATENCIÓN!: OPERAR EL MOTOR CON UNA CANTIDAD INSUFICIENTE DE ACEITE PUEDE CAUSAR DAÑOS AL EQUIPO. VERIFIQUE SIEMPRE EL NIVEL ANTES DE ARRANCAR. UTILICE ACEITE ADECUADO Y DE BUENA CALIDAD PARA MOTORES DE 4 TIEMPOS. SE RECOMIENDA SAE 10W-30.

- CUANDO EL NIVEL ESTÉ POR DEBAJO O CERCA DEL LÍMITE INFERIOR, COMPLETE CON ACEITE SIN SOBREPASAR EL LÍMITE SUPERIOR;
- VUELVA A INSTALAR LA VARILLA MEDIDORA Y APRIÉTELA CORRECTAMENTE;
- **ATENCIÓN!: NUNCA LLENE EL DEPÓSITO DE ACEITE POR ENCIMA DEL LÍMITE SUPERIOR. EL EXCESO DE ACEITE PUEDE PROVOCAR DIFICULTADES DE ARRANQUE Y EXCESO DE HUMO. EL SISTEMA DE ALERTA DE ACEITE (DISPONIBLE EN ALGUNOS MODELOS) APAGARÁ AUTOMÁTICAMENTE EL MOTOR CUANDO EL NIVEL ESTÉ POR DEBAJO DEL RECOMENDADO..**

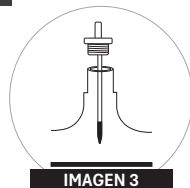
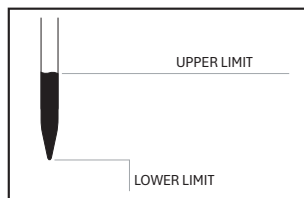


IMAGEN 3



2. VERIFICACIÓN DEL NIVEL DE ACEITE DE LA CAJA REDUCTORA

- COLOQUE EL MOTOR SOBRE UNA SUPERFICIE PLANA;
- RETIRE LA TAPA (VARILLA MEDIDORA) Y LÍMPIELA;
- INSERTE LA VARILLA MEDIDORA EN EL DEPÓSITO SIN ENROSCARLA Y LUEGO RETÍRELA PARA VERIFICAR EL NIVEL DE ACEITE;(IMAGEN 4)

ATENCIÓN!: VERIFIQUE EL MODELO ADQUIRIDO. INCLINAR EL MOTOR PUEDE PROVOCAR FUGAS DE ACEITE O COMBUSTIBLE..

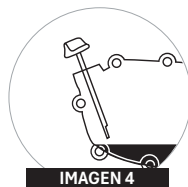
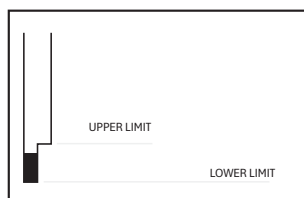


IMAGEN 4



- CUANDO EL NIVEL ESTÉ POR DEBAJO O CERCA DEL LÍMITE INFERIOR, COMPLETE CON ACEITE SIN SOBREPASAR EL LÍMITE SUPERIOR;
- VUELVA A COLOCAR LA VARILLA MEDIDORA DE ACEITE Y APRIÉTELA CORRECTAMENTE;

ATENCIÓN!: UTILICE UN EMBUDO PARA EL LLENADO. EN CASO DE DERRAME ACCIDENTAL, LIMPIE EL SUELO PARA EVITAR RESBALONES. LOS MOTORES TOYAMA NO SE SUMINISTRAN CON ACEITE.

3. ABASTECIMIENTO DEL TANQUE DE COMBUSTIBLE

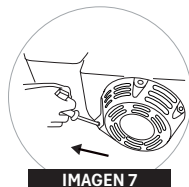
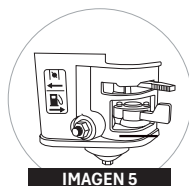
- RETIRE LA TAPA DEL TANQUE;
- LLENE CON COMBUSTIBLE SIN EXCEDER EL NIVEL MÁXIMO;
- COLOQUE LA TAPA DEL TANQUE Y APRIÉTELA FIRMEMENTE;

ATENCIÓN!: EVITE ABASTECER CERCA DE CHISPAS, LLAMAS, PARTES CALIENTES U OTRAS FUENTES DE CALOR. NO LLENE EL TANQUE CON EL MOTOR EN FUNCIONAMIENTO; ESPERE A QUE EL MOTOR SE ENFRÍE. EL COMBUSTIBLE Y SUS VAPORES SON EXTREMADAMENTE INFLAMABLES Y EXPLOSIVOS. ESTÁ PROHIBIDO EL USO DE COMBUSTIBLE VIEJO O MEZCLADO CON AGUA U OTROS LÍQUIDOS. ABASTEZCA CON EL MOTOR EN POSICIÓN NIVELADA Y UTILICE UN EMBUDO PARA EL LLENADO. EN CASO DE DERRAME ACCIDENTAL, LIMPIE TODAS LAS SUPERFICIES. UTILICE ÚNICAMENTE GASOLINA SIN PLOMO CON UN ÍNDICE DE OCTANAJE DE 93 O SUPERIOR.

ARRANQUE DEL MOTOR

1. ARRANQUE MANUAL

- COLOQUE LA VÁLVULA DE COMBUSTIBLE EN LA POSICIÓN ABIERTA; **(IMAGEN 5)**
- CON EL MOTOR FRÍO O EN EL PRIMER ARRANQUE DEL DÍA, COLOQUE LA PALANCA DEL ACELERADOR LIGERAMENTE HACIA LA DERECHA (+) Y LA PALANCA DEL AHOGADOR EN LA POSICIÓN CERRADA; **(IMAGEN 6)**
- SI EL MOTOR YA ESTÁ CALIENTE, COLOQUE LA PALANCA DEL AHOGADOR EN LA POSICIÓN ABIERTA;
- GIRE EL INTERRUPTOR A LA POSICIÓN DE ARRANQUE;
- SUJETE LA MANIJA DE ARRANQUE Y TIRE SUAVEMENTE HASTA SENTIR RESISTENCIA, LUEGO TIRE CON FIRMEZA Y RAPIDEZ; **(IMAGEN 7)**
- REGRESE LENTAMENTE LA MANIJA DE ARRANQUE A SU POSICIÓN ORIGINAL;
- SI EL MOTOR NO ARRANCA, REPITA LOS PASOS 5 Y 6;
- DESPUÉS DE QUE EL MOTOR ESTÉ EN FUNCIONAMIENTO, REGRESE LA PALANCA DEL AHOGADOR A LA POSICIÓN ABIERTA.



2. ARRANQUE ELÉCTRICO

- CONEXIÓN DE LA BATERÍA PARA MOTORES CON ARRANQUE ELÉCTRICO:
- CONECTE EL CABLE POSITIVO DE LA BATERÍA (+) AL TERMINAL DEL SOLENOIDE DE ARRANQUE;
- CONECTE EL CABLE NEGATIVO DE LA BATERÍA (-) A UN TORNILLO DE FIJACIÓN DEL MOTOR (TIERRA);

WARNING!: NO INVIERTA LA POLARIDAD DE LA BATERÍA, YA QUE PUEDE DAÑAR EL EQUIPO. UTILICE UNA BATERÍA DE 12 V – 18 AH O DE MAYOR CAPACIDAD. LA BATERÍA PUEDE EXPLOTAR; MANTÉNGALA ALEJADA DEL CALOR Y DE LAS CHISPAS.

NOTA: LA BATERÍA NO ESTÁ INCLUIDA CON EL PRODUCTO.

- COLOQUE LA VÁLVULA DE COMBUSTIBLE EN LA POSICIÓN ABIERTA; (IMAGEN 8)
- CON EL MOTOR FRÍO O EN EL PRIMER ARRANQUE DEL DÍA, COLOQUE LA PALANCA DEL ACELERADOR LIGERAMENTE HACIA LA DERECHA (+) Y LA PALANCA DEL AHOGADOR EN LA POSICIÓN CERRADA;
- GIRE EL INTERRUPTOR A LA POSICIÓN DE ARRANQUE Y MANTÉNGALO PRESIONADO POR HASTA 5 SEGUNDOS. SI EL MOTOR NO ARRANCA, ESPERE 10 SEGUNDOS Y REPITA EL PASO 3;

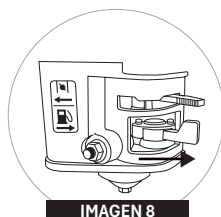


IMAGEN 8

ATENCIÓN!: VERIFIQUE EL NIVEL DE COMBUSTIBLE ANTES DE ARRANCAR EL MOTOR. VERIFIQUE EL NIVEL DE ACEITE ANTES DE ARRANCAR EL MOTOR. EVITE LUGARES CERRADOS O SIN VENTILACIÓN; LOS GASES DE ESCAPE SON ALTAMENTE TÓXICOS.

1. AJUSTE DE LA VELOCIDAD DEL MOTOR (IMAGEN 9)

- MUEVA LA PALANCA DEL ACELERADOR HACIA LA IZQUIERDA PARA AUMENTAR LA VELOCIDAD DE ROTACIÓN;
- MUEVA LA PALANCA DEL ACELERADOR HACIA LA DERECHA PARA REDUCIR LA VELOCIDAD DE ROTACIÓN;

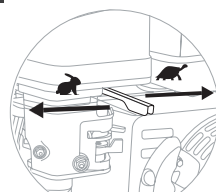


IMAGEN 9

ATENCIÓN!: CUALQUIER MODIFICACIÓN O DAÑO EN LAS CONEXIONES DEL REGULADOR O EN EL MECANISMO DE AJUSTE DEL ACELERADOR HARÁ QUE EL MOTOR FUNCIONE FUERA DE LOS PARÁMETROS DESEADOS. NO MODIFIQUE EL EQUIPO. CAMBIOS EN LOS SISTEMAS DE ADMISIÓN DE COMBUSTIBLE Y ESCAPE PUEDEN AUMENTAR LA EMISIÓN DE CONTAMINANTES.

PARADA DEL MOTOR

1. ARRANQUE MANUAL

- MUEVA LA PALANCA DE CONTROL A LA POSICIÓN LENTA (RALENTÍ);
- DEJE EL MOTOR FUNCIONANDO EN RALENTÍ DURANTE 3 MINUTOS;
- MUEVA LA PALANCA DE CONTROL A LA POSICIÓN OFF; (IMAGEN 10)
- CIERRE LA VÁLVULA DE COMBUSTIBLE;;



IMAGEN 10

ATENCIÓN!: EL SILENCIADOR PERMANECE CALIENTE DURANTE ALGUNOS MINUTOS INCLUSO DESPUÉS DE APAGAR EL MOTOR.

2. ARRANQUE ELÉCTRICO

- MUEVA LA PALANCA DE CONTROL A LA POSICIÓN LENTA;
- DEJE EL MOTOR FUNCIONANDO EN RALENTÍ DURANTE 3 MINUTOS;
- GIRE LA LLAVE A LA POSICIÓN OFF; (IMAGEN 11)
- CIERRE LA VÁLVULA DE COMBUSTIBLE;;

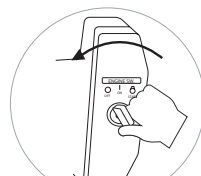


FIGURE 11

ATENCION!: EL SISTEMA DE ESCAPE PERMANECERÁ CALIENTE DURANTE ALGUNOS MINUTOS INCLUSO DESPUÉS DE APAGAR EL MOTOR. LA BATERÍA PUEDE EXPLOTAR; MANTÉNGALA ALEJADA DEL CALOR Y DE LAS CHISPAS.

PLAN DE MANTENIMIENTO

PRIMERAS 20 HORAS O 1 MES	Cambiar el aceite del motor
Cada 50 horas o 3 meses	LIMPIAR EL FILTRO DE AIRE
Cada 100 horas o 6 meses	Cambiar el aceite del motor Verificar y limpiar la bujía
Cada 300 horas o 12 meses	Reemplazar el filtro de aire Reemplazar la bujía* Verificar y ajustar la velocidad de ralentí* Verificar y ajustar la holgura de válvulas* Limpiar el tanque y el filtro de combustible* Limpiar la cámara de combustión* Cambiar la manguera de combustible

ATENCION!: *SERVICIOS REALIZADOS ÚNICAMENTE POR ASISTENCIA TÉCNICA AUTORIZADA.

1. REPLACING THE ENGINE OIL

- COLOQUE EL MOTOR SOBRE UNA SUPERFICIE PLANA;
- RETIRE LA VARILLA MEDIDORA DE ACEITE Y EL TORNILLO DE DRENAJE, Y DRENE TODO EL ACEITE EN UN RECIPIENTE ADECUADO;

WARNING!: INCLINAR EL MOTOR PUEDE CAUSAR FUGAS DE ACEITE O COMBUSTIBLE. DRENE EL ACEITE DEL CÁRTER MIENTRAS EL MOTOR AÚN ESTÉ CALIENTE. LOS MOTORES TOYAMA NO SE SUMINISTRAN CON ACEITE EN EL CÁRTER.

- VUELVA A INSTALAR Y APRIETE EL TORNILLO DE DRENAJE DE ACEITE;(12)
- LLENE EL DEPÓSITO DE ACEITE HASTA EL NIVEL MÁXIMO RECOMENDADO;
- COLOQUE NUEVAMENTE LA VARILLA MEDIDORA DE ACEITE Y APRIÉTELA CORRECTAMENTE;

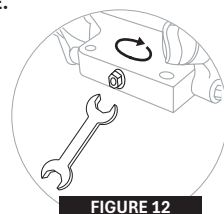


FIGURE 12

WARNING!: UTILICE UN EMBUDO PARA EL LLENADO. EN CASO DE DERRAME ACCIDENTAL, LIMPIE EL SUELO PARA EVITAR RESBALONES. OPERAR EL MOTOR CON UN NIVEL BAJO DE ACEITE PUEDE CAUSAR DAÑOS AL EQUIPO. EL SISTEMA DE ALERTA DE ACEITE (DISPONIBLE EN ALGUNOS MODELOS) APAGARÁ AUTOMÁTICAMENTE EL MOTOR CUANDO EL NIVEL ESTÉ POR DEBAJO DEL RECOMENDADO. DESECHE EL ACEITE USADO EN UN PUNTO DE RECOLECCIÓN ADECUADO.

2. LIMPIEZA DE LA BUJÍA

- APAGUE EL MOTOR Y DEJE QUE SE ENFRÍE;
- DESCONECTE EL CAPUCHÓN DE LA BUJÍA;
- RETIRE CUALQUIER SUCIEDAD ALREDEDOR DE LA BUJÍA;
- RETIRE LA BUJÍA UTILIZANDO UNA LLAVE ADECUADA;
- LIMPIE LA SUCIEDAD DEL ELECTRODO CON UN CEPILLO DE ACERO;

ATENCION!: CUANDO LOS ELECTRODOS ESTÉN DESGASTADOS O EL AISLANTE ESTÉ AGRIETADO, REEMPLACE LA BUJÍA. EL BLANQUEAMIENTO U OSCURECIMIENTO DEL AISLANTE DE LA BUJÍA PUEDE SER CAUSADO POR UN AJUSTE INCORRECTO DEL MOTOR O POR EL USO INADECUADO DE LA BUJÍA.

- VERIFIQUE LA SEPARACIÓN ENTRE EL ELECTRODO Y LA BUJÍA. DEBE SER DE 0,7 A 0,8 MM;
- INSTALE LA BUJÍA MANUALMENTE, ENROSCANDO SOLO LO NECESARIO;
- DESPUÉS DE ASENTAR LA BUJÍA, APRIETE CON UNA LLAVE APROXIMADAMENTE 1/8 A 1/4 DE VUELTA;
- VUELVA A COLOCAR EL CAPUCHÓN DE LA BUJÍA;

WARNING!: UNA BUJÍA FLOJA PUEDE SOBRECALENTARSE Y DAÑAR EL MOTOR. UN APRIETE EXCESIVO PUEDE DAÑAR LAS ROSCAS DE LA CULATA.

3. LIMPIEZA DEL VASO DEL CARBURADOR

- CIERRE LA VÁLVULA DE COMBUSTIBLE;
- RETIRE EL TORNILLO DE DRENAJE;
- RETIRE EL VASO ROSCADO Y quite el anillo O (O-RING);
- LÁVELOS CON UN SOLVENTE NO INFLAMABLE;

ATENCION!: LIMPIE EL MOTOR ÚNICAMENTE CON EL MOTOR APAGADO.

- SÉQUELOS COMPLETAMENTE;
- VUELVA A INSTALAR EL ANILLO, ENROSQUE EL VASO Y APRIETE EL TORNILLO DE DRENAJE;
- ABRA LA VÁLVULA DE COMBUSTIBLE;

ATENCION!: VERIFIQUE POSIBLES FUGAS. SI SE PRESENTAN, SERÁ NECESARIO REEMPLAZAR EL ANILLO O.

4. MANTENIMIENTO DEL FILTRO DE AIRE

- RETIRE LA TUERCA MARIPOSA, LA TAPA Y LOS ELEMENTOS;
- RETIRE EL ELEMENTO DE ESPUMA;
- INSPECCIONE Y REEMPLACE LOS ELEMENTOS SI ESTÁN DAÑADOS;
- EN CASO DE REUTILIZACIÓN, LIMPIE LA ESPUMA CON AGUA TIBIA Y DETERGENTE NEUTRO O CON SOLVENTE NO INFLAMABLE. EL ELEMENTO DE PAPEL DEBE LIMPIARSE CON AIRE COMPRIMIDO A BAJA PRESIÓN, SOPLANDO DE ADENTRO HACIA AFUERA;

ATENCION!::CUANDO OPERE EL MOTOR EN ÁREAS POLVORIENTAS, LIMPIE EL FILTRO DE AIRE CON MAYOR FRECUENCIA DE LA ESPECIFICADA. EVITE QUE LA SUCIEDAD INGRESE AL CONDUCTO DE AIRE CONECTADO AL CARBURADOR..

- ESPERE A QUE EL FILTRO DE ESPUMA SE SEQUE Y HUMEDÉZCALO CON ACEITE DE MOTOR, LUEGO EXPRÍMALO PARA RETIRAR EL EXCESO DE ACEITE;
- LIMPIE LA SUCIEDAD INTERNA DE LA CARCASA CON UN PAÑO HÚMEDO;
- REINSTALE EL ELEMENTO DE ESPUMA SOBRE EL ELEMENTO DE PAPEL Y VUELVA A MONTAR EL CONJUNTO;
- COLOQUE LA TAPA Y APRIETE LOS TORNILLOS DE FIJACIÓN;

ATENCION!::OPERAR EL MOTOR SIN EL FILTRO DE AIRE O CON EL FILTRO SUCIO PERMITIRÁ LA ENTRADA DE SUCIEDAD AL MOTOR, PROVOCANDO DESGASTE PREMATURO. VERIFIQUE EL MODELO ADQUIRIDO.

5. ALMACENAMIENTO

- RETIRE TODO EL COMBUSTIBLE DEL TANQUE A TRAVÉS DEL TORNILLO DE DRENAJE DEL CARBURADOR;
- LIMPIE EL FILTRO DE AIRE;

ATENCION!::LA GASOLINA SE OXIDA Y SE DETERIORA CON EL TIEMPO, PUDIENDO CAUSAR FALLAS EN EL MOTOR. REALICE ESTE PROCEDIMIENTO CUANDO EL EQUIPO VAYA A PERMANECER ALMACENADO POR PERÍODOS SUPERIORES A 30 DÍAS.

- RETIRE LA BUJÍA Y COLOQUE APROXIMADAMENTE 5 ML DE ACEITE LIMPIO DENTRO DEL CILINDRO;
- TIRE DE LA CUERDA DE ARRANQUE 2 O 3 VECES PARA DISTRIBUIR EL ACEITE;
- VUELVA A INSTALAR LA BUJÍA;
- TIRE LENTAMENTE DE LA CUERDA DE ARRANQUE HASTA SENTIR RESISTENCIA DEL MOTOR Y LUEGO SUÉLTELA LENTAMENTE PARA QUE REGRESE A LA POSICIÓN INICIAL;

ATENCION!::SI EL CILINDRO QUEDA CUBIERTO DE ACEITE DURANTE LA PREPARACIÓN PARA EL ALMACENAMIENTO, EL MOTOR PUEDE EMITIR HUMO DURANTE UN CORTO PERÍODO DESPUÉS DE LA PUESTA EN MARCHA.

- LIMPIE LAS PARTES METÁLICAS DEL MOTOR CON UN PAÑO HÚMEDO Y SOLVENTE NO INFLAMABLE;
- CUBRA EL MOTOR Y GUÁRDELO EN UN LUGAR VENTILADO;

ATENCION!:EVITE ALMACENAR EL MOTOR EN AMBIENTES HÚMEDOS, YA QUE LA HUMEDAD CONTRIBUYE A LA OXIDACIÓN Y CORROSIÓN. EVITE ÁREAS CON ELEMENTOS QUE PRODUZCAN CHISPAS ELÉCTRICAS. MANTENGA SIEMPRE EL MOTOR SOBRE UNA SUPERFICIE NIVELADA. CUALQUIER INCLINACIÓN PUEDE CAUSAR FUGAS DE ACEITE O COMBUSTIBLE.

6. TRANSPORTE

- SI EL MOTOR ESTUVO EN FUNCIONAMIENTO, ESPERE AL MENOS 15 MINUTOS PARA QUE SE ENFRÍE;
- COLOQUE LA VÁLVULA DE COMBUSTIBLE EN LA POSICIÓN OFF;
- MANTENGA EL MOTOR EN POSICIÓN HORIZONTAL PARA EVITAR DERRAMES DE ACEITE Y COMBUSTIBLE;

ATENCION!:UN MOTOR CALIENTE PUEDE PROVOCAR QUEMADURAS E INCENDIAR ALGUNOS MATERIALES. EN CASO DE FUGA DE GASOLINA, LIMPIE INMEDIATAMENTE PARA EVITAR EXPLOSIONES. EN CASO DE DERRAME DE ACEITE, LIMPIE PARA EVITAR RESBALONES Y CAÍDAS. NUNCA TRANSPORTE EL MOTOR ACOSTADO NI INVERTIDO.

TERMINO DE GARANTIA

Este producto está garantizado contra defectos de material y fabricación por un periodo legal de 3 (tres) meses a partir de la fecha de emisión de la factura de venta. Nos comprometemos a reparar y/o cambiar, dentro del plazo mencionado, gratuitamente, piezas que sean reconocidas por el Departamento Técnico como defectuosas, mediante la aprobación de la solicitud de garantía.

Esta garantía es limitada e intransferible, valida solamente para el primer comprador y cubre únicamente el producto, quedan excluidos todos los daños y perjuicios derivados del mal uso del equipamiento. Los eventuales gastos de flete/seguro y otros correrán por cuenta del comprador.

Quedan excluidos de la garantía:

- Defectos provocados por uso en desacuerdo con las instrucciones contenidas en el manual del usuario; accidentes (caída, fuego, etc.); utilización de piezas no originales o reparos y/o mantenimientos realizados por talleres y/o técnicos no autorizados.
- Piezas de reposición y mantenimiento natural como, bujías, lubricantes, filtros, tapa de combustible, cuerda de arranque, conjunto de arranque, manubrios, retenedores, juntas, barras, coreas, lanzas, picos, pistolas, anillos o-ring, empaques, turbinas(ventilador), dispositivos de seguridad y ítems similares.
- Piezas que sufren de desgaste natural con el uso debido a la fricción, como, pistón, cilindro, anillos del pistón, mancales, pinos, rodillos, biela, cigüeñal, válvula, muelles, tochos, cojinetes, tubos, engranajes(pión) y embrague.
- Productos violados.
- Productos cuyo certificado de garantía este llenado de manera incorrecta y/o sin el número de la Factura de compra.

NOTA: Una avería durante el periodo de garantía no le da el derecho al comprador de interrumpir el pago, y/o descuentos.

IMPORTANTE: Guarde este manual y este certificado en un local seguro, preséntelo cuando necesite de asistencia técnica, en conjunto con el Certificado de Garantía y Factura de compra.

ATENCION: Lea este manual de instrucciones del propietario y todos los avisos de peligro y atención antes de operar el equipamiento



PORTUGUES

ÍNDICE

31 / PREFÁCIO

32 / INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

33 / ESPECIFICAÇÕES

34 / IDENTIFICAÇÃO DOS COMPONENTES

35 / PRECAUÇÕES E ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA

35 / INSPEÇÃO ANTES DA OPERAÇÃO

37 / PARTIDA DO MOTOR

38 / PARADA DO MOTOR

39 / PLANO DE MANUTENÇÃO

43 / TERMO DE GARANTIA

PREFACIO

Obrigado por adquirir um produto TOYAMA.

Este manual aborda a operação e a manutenção do seu produto. As informações e especificações incluídas nesta publicação estavam em vigor no momento da aprovação para impressão. Nenhuma parte desta publicação pode ser reproduzida sem autorização por escrito. Este manual deve ser considerado parte permanente deste produto e deve acompanhá-lo. As ilustrações podem variar de acordo com o modelo.

Mantenha este manual do proprietário sempre à mão para consulta a qualquer momento. Este manual é considerado parte permanente do produto e deve permanecer com ele em caso de revenda.

Caso ocorra algum problema ou se tiver dúvidas sobre o produto, consulte um revendedor autorizado TOYAMA.

INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

A SUA SEGURANÇA E A DAS OUTRAS PESSOAS É MUITO IMPORTANTE. FORNECEMOS INFORMAÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA TANTO NESTE MANUAL DE INSTRUÇÕES QUANTO NO PRÓPRIO EQUIPAMENTO.

1. POR FAVOR, LEIA ATENTAMENTE.

AS INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA ALERTAM SOBRE PERIGOS POTENCIAIS QUE PODEM CAUSAR DANOS A VOCÊ E A OUTRAS PESSOAS. CADA AVISO DE SEGURANÇA É INDICADO POR SINAIS E PALAVRAS DE ADVERTÊNCIA COMO: PERIGO, ADVERTÊNCIA E ATENÇÃO. DÊ ATENÇÃO ESPECIAL AO SIGNIFICADO DAS ADVERTÊNCIAS DESCRITAS ABAIXO:

PERIGO:

O NÃO CUMPRIMENTO DAS INSTRUÇÕES PODE CAUSAR FERIMENTOS GRAVES OU ATÉ MESMO A MORTE.

ADVERTÊNCIA:

O NÃO CUMPRIMENTO DAS INSTRUÇÕES PODE RESULTAR EM DANOS AO EQUIPAMENTO E FERIMENTOS PESSOAIS.

2. CUIDADOS DE SEGURANÇA

QUANDO O MOTOR É LIGADO, A ALAVANCA DA EMBREAGEM É LIBERADA E O INTERRUPTOR DE DESLIGAMENTO ESTÁ NA POSIÇÃO ON;
TENHA SEMPRE ATENÇÃO À SEGURANÇA DURANTE O FUNCIONAMENTO DA MÁQUINA;
O COMBUSTÍVEL DEVE ESTAR LIMPO;
QUANDO A MÁQUINA PARAR DE FUNCIONAR, É NECESSÁRIO PRESSIONAR O INTERRUPTOR DE DESLIGAMENTO PARA A POSIÇÃO OFF, MANTENDO O EQUIPAMENTO EM ESTADO DESLIGADO;
A GASOLINA É INFLAMÁVEL E DEVE SER ARMAZENADA CORRETAMENTE.

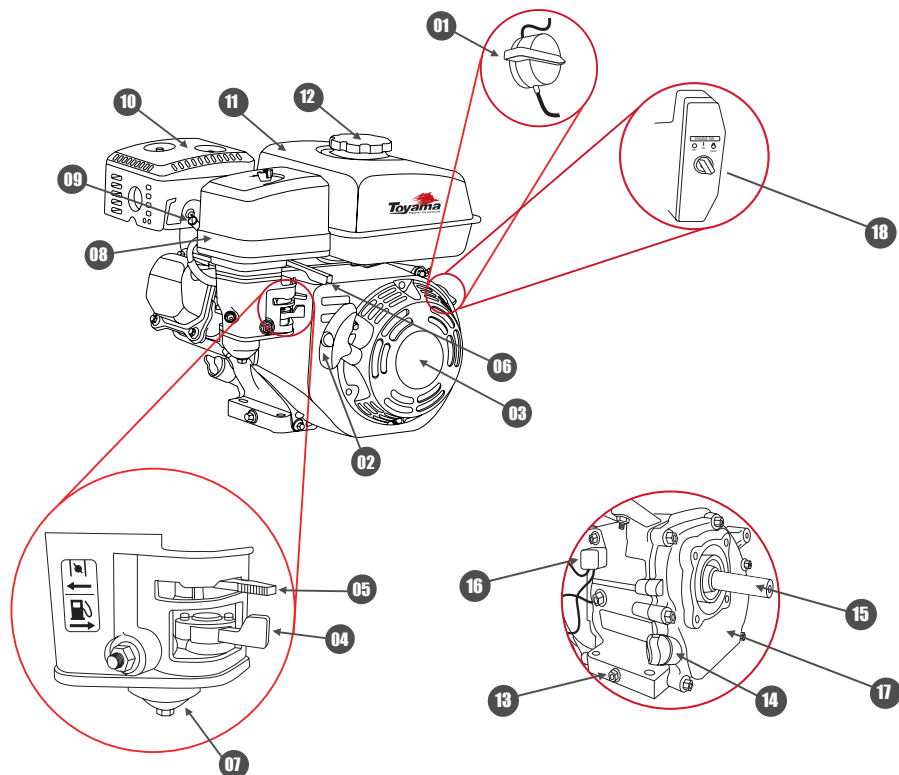
NOTA:

O NÃO CUMPRIMENTO DAS INSTRUÇÕES PODE CAUSAR DANOS AO EQUIPAMENTO E ÀS PESSOAS.

ESPECIFICAÇÕES

MODELO	TE70X-G2	TE70EKX-G2
TIPO:	MOTOR GASOLINA - 212CC - 7.0 HP -PARTIDA MANUAL	MOTOR GASOLINA - 212CC - 7.0 HP -PARTIDA ELETRICA
CILINDRADA	212 cc	
POTÊNCIA MÁXIMA	7 HP	
ROTAÇÃO MÁXIMA	3600 rpm	
SISTEMA DE PARTIDA	Arranque manual	Partida elétrica
CAPACIDADE DO TANQUE DE COMBUSTÍVEL	3,6 L	
CAPACIDADE DE ÓLEO DO MOTOR	0,6 L	
ÓLEO RECOMENDADO	SAE 10W-30	
TIPO DE COMBUSTÍVEL	Gasolina	
DIMENSÕES DO PRODUTO:	366 mm × 320 mm × 328 mm	
DIMENSÕES DA EMBALAGEM:	376 mm × 330 mm × 353 mm	
PESO LÍQUIDO:	13 kg	15,5 Kg
PESO BRUTO	14,5 kg	17,52 kg
EMPLHAMENTO	4	

IDENTIFICAÇÃO DOS COMPONENTES



01 Interruptor de ignição

02 Manopla de partida

03 Partida retrátil

04 Válvula de combustível

05 Alavanca do afogador (choke)

06 Alavanca do acelerador

07 Carburador

08 Filtro de ar

09 Vela de ignição

10 Silenciador

11 Tanque de combustível

12 Tampa do tanque

13 Parafuso de drenagem do óleo

14 Tampa de abastecimento de óleo / Vareta de nível

15 Eixo

16 Sensor de óleo

17 Tampa do cárter

18 Partida Elétrica (Somente no modelo com partida elétrica)

PRECAUÇÕES E ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA

- LEIA ATENTAMENTE ESTE MANUAL;
- NUNCA UTILIZE ESTE EQUIPAMENTO QUANDO ESTIVER CANSADO, COM SONO OU SOB EFEITO DE ÁLCOOL, DROGAS OU OUTRAS SUBSTÂNCIAS;
- NÃO OPERE O EQUIPAMENTO EM AMBIENTES FECHADOS. OS GASES EMITIDOS PELO ESCAPAMENTO CONTÊM MONÓXIDO DE CARBONO, QUE PODE SER PREJUDICIAL À SAÚDE;
- NUNCA UTILIZE O PRODUTO EM CONDIÇÕES DE UMIDADE, COMO CHUVA, NEVE, TEMPESTADES, ETC.;
- AO UTILIZAR O PRODUTO, CERTIFIQUE-SE DE QUE CRIANÇAS, PESSOAS NÃO AUTORIZADAS OU ANIMAIS ESTEJAM A UMA DISTÂNCIA SEGURA DE, NO MÍNIMO, 15 METROS DO EQUIPAMENTO;
- NUNCA PERMITA QUE CRIANÇAS OU PESSOAS QUE NÃO COMPREENDAM AS INSTRUÇÕES DESTES MANUAL UTILIZEM O MOTOR;
- SEMPRE INCLUA ESTE MANUAL AO VENDER, EMPRESTAR OU TRANSFERIR A POSSE DESTES PRODUTO;
- NUNCA REMOVA OS ADESIVOS (ETIQUETAS) QUE ACOMPANHAM O PRODUTO;
- NUNCA REFORME OU MODIFIQUE O PRODUTO. ESSAS AÇÕES RESULTAM NA PERDA DA GARANTIA;
- MANTENHA SEMPRE PRÓXIMAS AS FERRAMENTAS NECESSÁRIAS PARA INSPEÇÕES PERIÓDICAS OU MANUTENÇÃO;
- UTILIZE SEMPRE RECIPIENTES ADEQUADOS PARA MISTURA E ABASTECIMENTO DE COMBUSTÍVEL;
- NUNCA UTILIZE ROUPAS LARGAS, BERMUDAS, CALÇADOS ABERTOS NEM MANTENHA CABELOS SOLTOS. UTILIZE SEMPRE OS EQUIPAMENTOS DE PROTEÇÃO RECOMENDADOS.

INSPEÇÃO ANTES DA OPERAÇÃO

- VERIFIQUE O NÍVEL DE ÓLEO DO MOTOR; (**IMAGEM 1**)
- VERIFIQUE O NÍVEL DE COMBUSTÍVEL;
- VERIFIQUE AO REDOR E ABAIXO DA MÁQUINA SE HÁ VAZAMENTOS DE ÓLEO OU GASOLINA;
- VERIFIQUE SE HÁ SUJEIRA OU DETRITOS AO REDOR DO SILENCIADOR E DO CABO DE PARTIDA;
- VERIFIQUE A LIMPEZA DO FILTRO DE AR; (**IMAGEM 2**)
- VERIFIQUE SE HÁ SINAIS DE MAU FUNCIONAMENTO;
- CONFIRME O APERTO CORRETO DE PORCAS E PARAFUSOS;
- VERIFIQUE O CORRETO ENCAIXE DAS TAMPAS E DE OUTROS COMPONENTES;

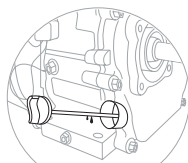


IMAGEM 1

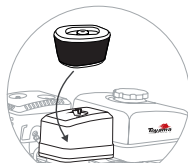


IMAGEM 2

- VERIFIQUE AS CONDIÇÕES DO EQUIPAMENTO ACIONADO PELO MOTOR.

ADVERTÊNCIA: A MANUTENÇÃO PREVENTIVA GARANTE O FUNCIONAMENTO ADEQUADO E UMA MAIOR VIDA ÚTIL DO MOTOR.

1. VERIFICAÇÃO DO NÍVEL DE ÓLEO DO MOTOR

- COLOQUE O MOTOR SOBRE UMA SUPERFÍCIE PLANA;
- REMOVA A TAMPA (VARETA DE NÍVEL) E LIMPE-A;
- INSIRA A VARETA DE NÍVEL NO RESERVATÓRIO SEM ROSQUEÁ-LA E, EM SEGUIDA, RETIRE-A PARA VERIFICAR O NÍVEL DO ÓLEO;(IMAGEM 3)

ADVERTÊNCIA: OPERAR O MOTOR COM QUANTIDADE INSUFICIENTE DE ÓLEO PODE CAUSAR DANOS AO EQUIPAMENTO. VERIFIQUE SEMPRE O NÍVEL ANTES DE LIGAR O MOTOR. UTILIZE ÓLEO ADEQUADO E DE BOA QUALIDADE PARA MOTORES 4 TEMPOS. RECOMENDA-SE O USO DE ÓLEO SAE 10W-30.

- QUANDO O NÍVEL ESTIVER ABAIXO OU PRÓXIMO DO LIMITE INFERIOR, COMPLETE COM ÓLEO, SEM ULTRAPASSAR O LIMITE SUPERIOR;
- REINSTELE A VARETA DE NÍVEL E APORTE-A CORRETAMENTE;

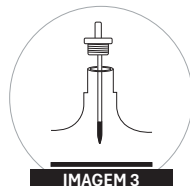
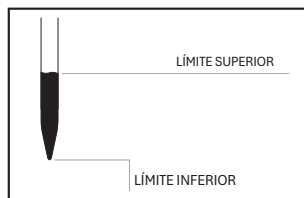


IMAGEM 3



ADVERTÊNCIA: NUNCA ABASTEÇA O RESERVATÓRIO DE ÓLEO ACIMA DO LIMITE SUPERIOR. O EXCESSO DE ÓLEO PODE CAUSAR DIFICULDADE NA PARTIDA E EXCESSO DE FUMAÇA. O SISTEMA DE ALERTA DE ÓLEO (DISPONÍVEL EM ALGUNS MODELOS) DESLIGARÁ AUTOMATICAMENTE O MOTOR QUANDO O NÍVEL ESTIVER ABAIXO DO RECOMENDADO.

2. VERIFICAÇÃO DO NÍVEL DE ÓLEO DA CAIXA REDUTORA

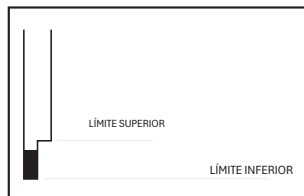
- COLOQUE O MOTOR SOBRE UMA SUPERFÍCIE PLANA;
- REMOVA A TAMPA (VARETA DE NÍVEL) E LIMPE-A;
- INSIRA A VARETA DE NÍVEL NO RESERVATÓRIO SEM ROSQUEÁ-LA E, EM SEGUIDA, RETIRE-A PARA VERIFICAR O NÍVEL DO ÓLEO;(IMAGEM 4)



IMAGEM 4

ADVERTÊNCIA: VERIFIQUE O MODELO ADQUIRIDO. INCLINAR O MOTOR PODE CAUSAR VAZAMENTO DE ÓLEO OU COMBUSTÍVEL.

- QUANDO O NÍVEL ESTIVER ABAIXO OU PRÓXIMO DO LIMITE INFERIOR, COMPLETE COM ÓLEO SEM ULTRAPASSAR O LIMITE SUPERIOR;
- REINSTELE A VARETA DE NÍVEL DE ÓLEO E APORTE-A CORRETAMENTE;



ADVERTÊNCIA: UTILIZE UM FUNIL PARA O ABASTECIMENTO. EM CASO DE DERRAMAMENTO ACIDENTAL, LIMPE O LOCAL PARA EVITAR ESCORREGAMENTOS. OS MOTORES TOYAMA NÃO ACOMPANHAM ÓLEO.

3. ABASTECIMIENTO DEL TANQUE DE COMBUSTIBLE

- REMOVA A TAMPA DO TANQUE;
- ABASTEÇA COM COMBUSTÍVEL SEM EXCEDER O NÍVEL MÁXIMO;
- RECOLOQUE A TAMPA DO TANQUE E APERTE FIRMEMENTE;

ADVERTÊNCIA: EVITE ABASTECER PRÓXIMO A FAÍSCAS, CHAMAS, PARTES QUENTES OU OUTRAS FONTES DE CALOR. NÃO ABASTEÇA COM O MOTOR EM FUNCIONAMENTO; AGUARDE O RESFRIAMENTO DO MOTOR. O COMBUSTÍVEL E SEUS VAPORES SÃO EXTREMAMENTE INFLAMÁVEIS E EXPLOSIVOS. É PROIBIDO O USO DE COMBUSTÍVEL VELHO OU MISTURADO COM ÁGUA OU OUTROS LÍQUIDOS. ABASTEÇA COM O MOTOR NIVELADO E UTILIZE UM FUNIL PARA O ENCHIMENTO. EM CASO DE DERRAMAMENTO ACIDENTAL, LIMPE TODAS AS SUPERFÍCIES. UTILIZE SOMENTE GASOLINA SEM CHUMBO, COM ÍNDICE DE OCTANAGEM 93 OU SUPERIOR.

PARTIDA DO MOTOR

1. PARTIDA MANUAL

- COLOQUE A VÁLVULA DE COMBUSTÍVEL NA POSIÇÃO ABERTA; **(IMAGEM 5)**
- COM O MOTOR FRIO OU NA PRIMEIRA PARTIDA DO DIA, POSICIONE A ALAVANCA DO ACELERADOR LEVEMENTE PARA A DIREITA (+) E COLOQUE A ALAVANCA DO AFOGADOR NA POSIÇÃO FECHADA; **(IMAGEM 6)**
- SE O MOTOR JÁ ESTIVER QUENTE, POSICIONE A ALAVANCA DO AFOGADOR NA POSIÇÃO ABERTA;
- GIRE O INTERRUPTOR PARA A POSIÇÃO DE PARTIDA;
- SEGURE A MANOPLA DE PARTIDA E PUXE LEVEMENTE ATÉ SENTIR RESISTÊNCIA, EM SEGUIDA PUXE COM FIRMEZA E RAPIDEZ; **(IMAGEM 7)**
- RETORNE LENTAMENTE A MANOPLA DE PARTIDA À SUA POSIÇÃO ORIGINAL;
- CASO O MOTOR NÃO LIGUE, REPITA OS PASSOS 5 E 6;
- APÓS O MOTOR ENTRAR EM FUNCIONAMENTO, RETORNE A ALAVANCA DO AFOGADOR PARA A POSIÇÃO ABERTA.



IMAGEM 5



IMAGEM 6

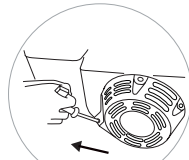


IMAGEM 7

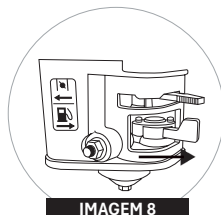
2. PARTIDA ELÉTRICA

- CONEXÃO DA BATERIA PARA MOTORES COM PARTIDA ELÉTRICA:
- CONECTE O CABO POSITIVO DA BATERIA (+) AO TERMINAL DO SOLENOIDE DE PARTIDA;
- CONECTE O CABO NEGATIVO DA BATERIA (-) A UM PARAFUSO DE FIXAÇÃO DO MOTOR (ATERRAMENTO);

ADVERTÊNCIA: NÃO INVERTA A POLARIDADE DA BATERIA, POIS ISSO PODE DANIFICAR O EQUIPAMENTO. UTILIZE BATERIA DE 12 V – 18 AH OU DE MAIOR CAPACIDADE. A BATERIA PODE EXPLODIR; MANTENHA-A AFASTADA DE FONTES DE CALOR E FAÍSCAS.

NOTA: A BATERIA NÃO ACOMPANHA O PRODUTO.

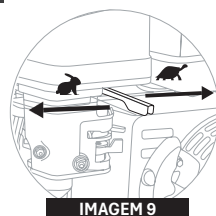
- COLOQUE A VÁLVULA DE COMBUSTÍVEL NA POSIÇÃO ABERTA; **(IMAGEM 8)**
- COM O MOTOR FRIO OU NA PRIMEIRA PARTIDA DO DIA, POSICIONE A ALAVANCA DO ACELERADOR LEVEMENTE PARA A DIREITA (+) E A ALAVANCA DO AFOGADOR NA POSIÇÃO FECHADA;
- GIRE O INTERRUPTOR PARA A POSIÇÃO DE PARTIDA E MANTENHA ACIONADO POR ATÉ 5 SEGUNDOS. CASO O MOTOR NÃO LIGUE, AGUARDE 10 SEGUNDOS E REPITA O PASSO 3;



ADVERTÊNCIA: VERIFIQUE O NÍVEL DE COMBUSTÍVEL ANTES DE LIGAR O MOTOR. VERIFIQUE O NÍVEL DE ÓLEO ANTES DE LIGAR O MOTOR. EVITE LOCAIS FECHADOS OU SEM VENTILAÇÃO; OS GASES DO ESCAPAMENTO SÃO ALTAMENTE TÓXICOS.

1. AJUSTE DA VELOCIDADE DO MOTOR (IMAGEM 9)

- MOVA A ALAVANCA DO ACELERADOR PARA A ESQUERDA PARA AUMENTAR A ROTAÇÃO;
- MOVA A ALAVANCA DO ACELERADOR PARA A DIREITA PARA REDUZIR A ROTAÇÃO;



ADVERTÊNCIA: QUALQUER ALTERAÇÃO OU DANO NAS CONEXÕES DO REGULADOR OU NO MECANISMO DE AJUSTE FARÁ COM QUE O MOTOR OPERE FORA DOS PADRÕES DESEJADOS. NÃO MODIFIQUE O EQUIPAMENTO. ALTERAÇÕES NOS SISTEMAS DE ADMISSÃO DE COMBUSTÍVEL E DE ESCAPE PODEM AUMENTAR A EMISSÃO DE POLUENTES.

PARADA DO MOTOR

1. PARTIDA MANUAL

- MOVA A ALAVANCA DE CONTROLE PARA A POSIÇÃO LENTA (MARCHA LENTA);
- DEIXE O MOTOR FUNCIONANDO EM MARCHA LENTA POR 3 MINUTOS;
- MOVA A ALAVANCA DE CONTROLE PARA A POSIÇÃO OFF; **(IMAGEM 10)**
- FECHUE A VÁLVULA DE COMBUSTÍVEL;



ATENÇÃO!: O SILENCIADOR PERMANECE QUENTE POR ALGUNS MINUTOS, MESMO APÓS DESLIGAR O MOTOR.

2. PARTIDA ELÉTRICA

- MOVA A ALAVANCA DE CONTROLE PARA A POSIÇÃO LENTA;
- DEIXE O MOTOR FUNCIONANDO EM MARCHA LENTA POR 3 MINUTOS;
- GIRE A CHAVE PARA A POSIÇÃO OFF; **(IMAGEM 11)**
- FECHER A VÁLVULA DE COMBUSTÍVEL;

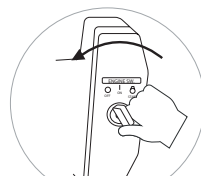


IMAGEM 11

ADVERTÊNCIA: O SISTEMA DE ESCAPAMENTO PERMANECE QUENTE POR ALGUNS MINUTOS MESMO APÓS O DESLIGAMENTO DO MOTOR. A BATERIA PODE EXPLODIR; MANTENHA-A AFASTADA DE FONTES DE CALOR E FAÍSCAS.

PLANO DE MANUTENÇÃO

PRIMEIRAS 20 HORAS OU 1º MÊS	• Trocar o óleo do motor
A CADA 50 HORAS OU 3 MESES	• Limpar o filtro de ar
A CADA 100 HORAS OU 6 MESES	• Trocar o óleo do motor • Verificar e limpar a vela de ignição
A CADA 300 HORAS OU 12 MESES	• Substituir o filtro de ar • Substituir a vela de ignição* • Verificar e ajustar a marcha lenta* • Verificar e ajustar a folga das válvulas* • Limpar o tanque e o filtro de combustível* • Limpar a câmara de combustão* • Substituir a mangueira de combustível

ADVERTÊNCIA: *SERVIÇOS REALIZADOS EXCLUSIVAMENTE POR ASSISTÊNCIA TÉCNICA AUTORIZADA.

1. TROCA DO ÓLEO DO MOTOR

- COLOQUE O MOTOR SOBRE UMA SUPERFÍCIE PLANA;
- REMOVA A VARETA DE NÍVEL DE ÓLEO E O PARAFUSO DE DRENAGEM, DRENANDO TODO O ÓLEO EM UM RECIPIENTE ADEQUADO;

ADVERTÊNCIA: INCLINAR O MOTOR PODE CAUSAR VAZAMENTO DE ÓLEO OU COMBUSTÍVEL. DRENE O ÓLEO DO CÂRTER ENQUANTO O MOTOR AINDA ESTIVER QUENTE. OS MOTORES TOYAMA NÃO ACOMPANHAM ÓLEO NO CÂRTER.

- REINSTALE E APERTE O PARAFUSO DE DRENAGEM DO ÓLEO; **(IMAGEM 12)**
- ABASTEÇA O RESERVATÓRIO DE ÓLEO ATÉ O NÍVEL MÁXIMO RECOMENDADO;
- RECOLOQUE A VARETA DE NÍVEL DE ÓLEO E APERTE-A CORRETAMENTE;

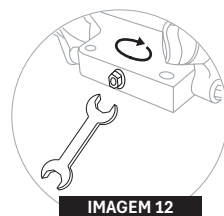


IMAGEM 12

ADVERTÊNCIA: UTILIZE UM FUNIL PARA O ABASTECIMENTO. EM CASO DE DERRAMAMENTO ACIDENTAL, LIMPE O LOCAL PARA EVITAR ESCORREGAMENTOS. OPERAR O MOTOR COM NÍVEL BAIXO DE ÓLEO PODE CAUSAR DANOS AO EQUIPAMENTO. O SISTEMA DE ALERTA DE ÓLEO (DISPONÍVEL EM ALGUNS MODELOS) DESLIGARÁ AUTOMATICAMENTE O MOTOR QUANDO O NÍVEL ESTIVER ABAIXO DO RECOMENDADO. DESCARTE O ÓLEO USADO EM LOCAL APROPRIADO.

2. LIMPEZA DA VELA DE IGNIÇÃO

- DESLIGUE O MOTOR E AGUARDE O RESFRIAMENTO;
- DESCONECTE O CACHIMBO DA VELA DE IGNIÇÃO;
- REMOVA QUALQUER SUJEIRA AO REDOR DA VELA;
- RETIRE A VELA UTILIZANDO UMA CHAVE APROPRIADA;
- LIMPE O ELETRODO COM UMA ESCOVA DE AÇO;

ADVERTÊNCIA: QUANDO OS ELETRODOS ESTIVEREM DESGASTADOS OU O ISOLADOR ESTIVER TRINCADO, SUBSTITUA A VELA DE IGNIÇÃO. O ESBRANQUIÇAMENTO OU O ESCURECIMENTO DO ISOLADOR DA VELA PODE SER CAUSADO POR REGULAGEM INCORRETA DO MOTOR OU USO INADEQUADO DA VELA.

- VERIFIQUE A FOLGA ENTRE O ELETRODO E A VELA. O VALOR CORRETO É 0,7 A 0,8 MM;
- INSTALE A VELA MANUALMENTE, ROSQUEANDO APENAS O NECESSÁRIO;
- APÓS O ASSENTAMENTO DA VELA, APERTE COM UMA CHAVE CERCA DE 1/8 A 1/4 DE VOLTA;
- REINSTALE O CACHIMBO DA VELA;

ADVERTÊNCIA: UMA VELA FROUXA PODE SUPERAQUECER E DANIFICAR O MOTOR. O APERTO EXCESSIVO DA VELA PODE DANIFICAR AS ROSCAS DO CABEÇOTE.

3. LIMPEZA DO COPO DO CARBURADOR

- FECHUE A VÁLVULA DE COMBUSTÍVEL;
- REMOVA O PARAFUSO DE DRENAGEM;
- REMOVA O COPO ROSQUEADO E RETIRE O ANEL O (O-RING);
- LAVE-OS UTILIZANDO SOLVENTE NÃO INFLAMÁVEL;

ADVERTÊNCIA: REALIZE A LIMPEZA SEMPRE COM O MOTOR DESLIGADO.

- SEQUE COMPLETAMENTE TODAS AS PEÇAS;
- REINSTALE O ANEL, ROSQUEIE O COPO E APERTE O PARAFUSO DE DRENAGEM;
- ABRA A VÁLVULA DE COMBUSTÍVEL;

ADVERTÊNCIA: VERIFIQUE SE HÁ POSSÍVEIS VAZAMENTOS. CASO OCORRAM, SERÁ NECESSÁRIO SUBSTITUIR O ANEL O.

4. MANUTENÇÃO DO FILTRO DE AR

- REMOVA A PORCA BORBOLETA, A TAMPA E OS ELEMENTOS;
- RETIRE O ELEMENTO DE ESPUMA;
- INSPECIONE E SUBSTITUA OS ELEMENTOS SE ESTIVEREM DANIFICADOS;
- CASO REUTILIZE, LAVE O ELEMENTO DE ESPUMA COM ÁGUA MORNIA E DETERGENTE NEUTRO OU SOLVENTE NÃO INFLAMÁVEL. O ELEMENTO DE PAPEL DEVE SER LIMPO COM AR COMPRIMIDO EM BAIXA PRESSÃO, SOPRANDO DE DENTRO PARA FORA;

ADVERTÊNCIA:AO OPERAR O MOTOR EM AMBIENTES EMPOEIRADOS, LIMPE O FILTRO DE AR COM MAIOR FREQUÊNCIA DO QUE A INDICADA. TENHA CUIDADO PARA NÃO PERMITIR A ENTRADA DE SUJEIRA NO DUTO DE AR CONECTADO AO CARBURADOR.

- AGUARDE A SECAGEM DO FILTRO DE ESPUMA E UMEDEÇA-O COM ÓLEO DO MOTOR, ESPREMIENDO PARA REMOVER O EXCESSO;
- LIMPE A SUJEIRA INTERNA DA CARÇAÇA COM UM PANO ÚMIDO;
- REINSTELE O ELEMENTO DE ESPUMA SOBRE O ELEMENTO DE PAPEL E MONTE NOVAMENTE O CONJUNTO;
- RECOLOQUE A TAMPA E APORTE OS PARAFUSOS DE FIXAÇÃO;

ADVERTÊNCIA:OPERAR O MOTOR SEM O FILTRO DE AR OU COM O FILTRO SUJO PERMITIRÁ A ENTRADA DE IMPUREZAS NO MOTOR, CAUSANDO DESGASTE PREMATURO. VERIFIQUE O MODELO ADQUIRIDO.

5. ARMAZENAMENTO

- REMOVA TODO O COMBUSTÍVEL DO TANQUE POR MEIO DO PARAFUSO DE DRENAGEM DO CARBURADOR;
- LIMPE O FILTRO DE AR;

ADVERTÊNCIA:A GASOLINA OXIDA E SE DETERIORA COM O TEMPO, PODENDO CAUSAR FALHAS NO MOTOR. EXECUTE ESTE PROCEDIMENTO QUANDO O EQUIPAMENTO FOR ARMAZENADO POR PERÍODOS SUPERIORES A 30 DIAS.

- REMOVA A VELA DE IGNIÇÃO E COLOQUE APROXIMADAMENTE 5 ML DE ÓLEO LIMPO DENTRO DO CILINDRO;
- PUXE A CORDA DE PARTIDA 2 OU 3 VEZES PARA DISTRIBUIR O ÓLEO;
- REINSTELE A VELA DE IGNIÇÃO;
- PUXE LENTAMENTE A CORDA DE PARTIDA ATÉ SENTIR RESISTÊNCIA DO MOTOR E, EM SEGUIDA, SOLTE-A LENTAMENTE PARA QUE RETORNE À POSIÇÃO INICIAL;

ADVERTÊNCIA: SE O CILINDRO FICAR COBERTO DE ÓLEO DURANTE A REPARAÇÃO PARA ARMAZENAMENTO, O MOTOR PODERÁ EMITIR FUMAÇA POR UM CURTO PERÍODO APÓS A PARTIDA.

- LIMPE AS PARTES METÁLICAS DO MOTOR COM UM PANO ÚMIDO E SOLVENTE NÃO INFLAMÁVEL;
- CUBRA O MOTOR E ARMAZENE-O EM LOCAL VENTILADO;

ADVERTÊNCIA:EVITE ARMAZENAR O MOTOR EM AMBIENTES ÚMIDOS, POIS A UMIDADE CONTRIBUI PARA FERRUGEM E CORROSÃO. EVITE LOCAIS COM ELEMENTOS QUE PRODUZAM FAÍSCAS ELÉTRICAS. MANTENHA SEMPRE O MOTOR SOBRE UMA SUPERFÍCIE NIVELADA. QUALQUER INCLINAÇÃO PODE CAUSAR VAZAMENTO DE ÓLEO OU COMBUSTÍVEL.

6. TRANSPORTE

- CASO O MOTOR TENHA SIDO UTILIZADO, AGUARDE PELO MENOS 15 MINUTOS PARA QUE ESFRIE;
- COLOQUE A VÁLVULA DE COMBUSTÍVEL NA POSIÇÃO OFF;
- MANTENHA O MOTOR EM POSIÇÃO HORIZONTAL PARA EVITAR DERRAMAMENTO DE ÓLEO E COMBUSTÍVEL;

ADVERTÊNCIA:UM MOTOR QUENTE PODE CAUSAR QUEIMADURAS E INCENDIAR ALGUNS MATERIAIS. EM CASO DE VAZAMENTO DE GASOLINA, LIMPE IMEDIATAMENTE PARA EVITAR EXPLOSÕES. EM CASO DE DERRAMAMENTO DE ÓLEO, LIMPE PARA EVITAR ESCORREGÕES E QUEDAS. NUNCA TRANSPORTE O MOTOR DEITADO OU INVERTIDO.

TERMO DE GARANTIA

Este produto é garantido contra defeitos de material e de fabricação pelo período legal de 3 (três) meses a contar da data de emissão da respectiva Nota Fiscal de Venda. Comprometemo-nos a reparar ou substituir, dentro do prazo citado, gratuitamente, peças que sejam reconhecidas pelo Departamento Técnico como defeituosas, mediante aprovação da Solicitação de Garantia.

A presente garantia limitada é intransferível, válida somente para o primeiro comprador e cobre unicamente o produto, ficando excluídos quaisquer eventuais danos e prejuízos decorrentes de aplicação do equipamento. Eventuais despesas como frete e/ou seguro entre o domicílio e a Assistência Técnica correrão por conta do comprador.

Ficam excluídos da garantia:

- Defeitos provocados por uso em desacordo com as instruções contidas no Manual do Proprietário; acidentes (queda, fogo, etc.); utilização de peças não originais e consertos e/ou manutenção realizados por oficinas e/ou técnicos não autorizados.
- Peças de reposição e manutenção natural, como velas, lubrificantes, filtros, tampa de combustível, cordão da partida, manípulos, retentores, juntas, dispositivos de segurança e itens similares.
- Peças que sofrem desgaste natural com o uso, devido ao atrito, como pistão, cilindro, anéis de pistão, mancais, pinos, roletes, biela, virabrequim, molas, buchas, rotor e selos mecânicos.
- Produtos violados.
- Produtos cujo Certificado de Garantia esteja preenchido de forma incorreta e/ou sem o número da Nota Fiscal de Venda.

NOTA: Uma avaria durante o período de garantia não dá o direito ao comprador de interromper o pagamento, ou a descontos.

IMPORTANTE: Guarde a Nota Fiscal de Venda, O Certificado de Garantia do produto e apresente-os quando necessitar de assistência técnica.

ATENÇÃO: Leia o Manual de Instruções do proprietário e todos os avisos de perigo e atenção antes de operar o equipamento.



